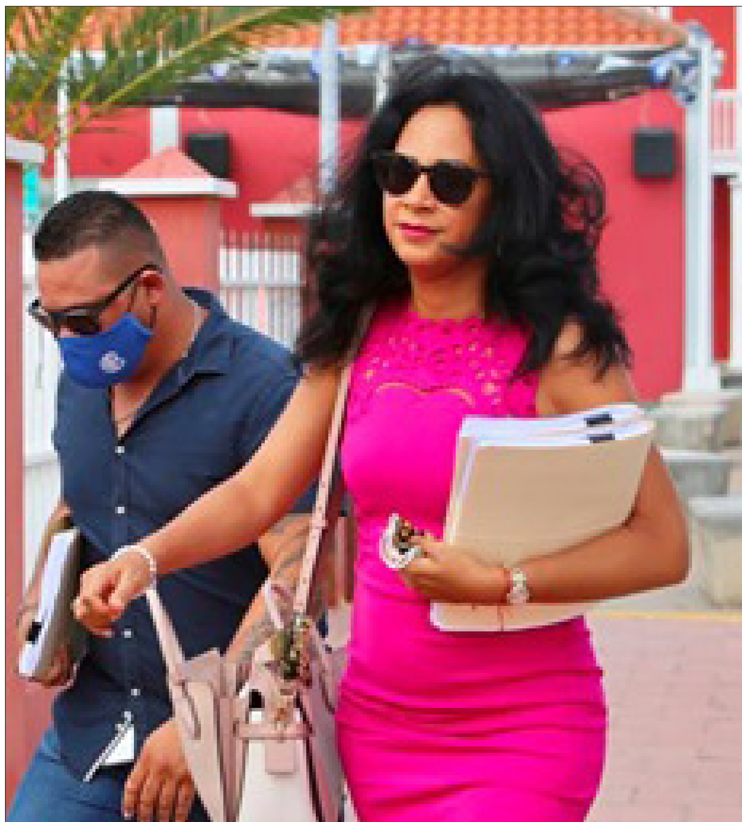
October 23, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Despues di mustra cu e mocion no ta legal

A CONVENCE GOBERNADOR THE OTHER WAY PA TERMINA MARISOL COMO MINISTER



GOBERNADOR a tuma e decision pa retira señora drs. Marisol J. Lopez-Tromp for di su funcion di Minister entrante ayera. Conseho di minister a bay di acuerdo dia 21 di october 2020 cu retiro di e Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente.

A tuma e decision na interes di continuacion di Gabinete Wever-Croes, cu bista riba e retonan extraordinario cu Aruba ta enfrentando. Funcionamento di e Gobierno tabata na peliger como cu no por a garantiza unidad di e maneho gubernamental.

Tanto p'e Ministernan conhunto como pa cada Minister individual ta di importancia pa, encuanto e maneho di Gobierno, nan ta riba e mes un liña y cu nan ta propaga of por propaga e liña ey. Reaccionando riba e carta cu Gobernador a manda ayera merdia pa Presidente di Parlamento, unda cu a pidi p'e huicio di Parlamento, Parlamento a indica cu un mayoria no tin obhecion contra e intencion pa retira Minister Lopez-Tromp.

Gobernador a dicidi tambe di encarga señora mr. Evelyn C. Wever-Croes, Minister di Asunto General, Integridad, Maneho Aparato Gubernamental, Inovacion y Energia cu direccion di y responsabilidad p'e Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente.

Di e forma aki a yega na final di e capitulo di Marisol Lopez Tromp, pero tambe ta pasa pa historia cu Ady Thijsen como Presidente di Parlamento a faya barbaramente.



INVEST SECURE

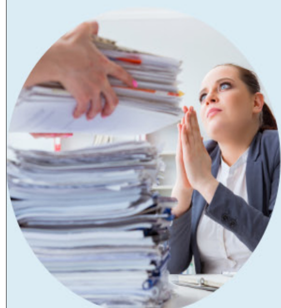


We don't just say it ... We Guarantee it !!!

Celebrando su 25 Aniversario

Danki pa e sosten di tur e anjanan
Na comunidad di Aruba, tur cliente,
empleado y ex-empleadonan.





Tired of Manually Processing Forms?

SCANSYS vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows



This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEl. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

A sabiendas cu Gobernador no ta acepta e mocion

Gobierno a pidi Gobernador firma retiro di Marisol Lopez Tromp





Gobernador Alfonso Boekhoudt su oficina a manda un declaracion pa prensa relaciona cu e peticion di Gobierno pa firma retiro di Minister Marisol Lopez Tromp.
Gobernador ta bisa cu ayera mainta el a ricibi e Landsbesluit for di Conseho di Minister cu a firma pa duna retiro na Marisol Lopez Tromp como Minister di Infrastructura y Medio Ambiente.

Den e declaracion cu oficina di Gobernador a manda pa prensa, e ta splica cu den Conseho di Minister di diaranson, 21 di october, a bay unanimamente di acuerdo cu retiro di e persona aki como Minister.
Ayera den oranan di merdia Gobernador a manda un carta pa Presidente di Parlamento, pidiendo nan opinion riba e decision di Conseho di Minister pa retira Marisol Lopez Tromp como Minister.
Funcionamento di Gobierno ta na peligro si no por garantisa continuidad di e programa di gobernacion.
E ta bisa cu tanto p'e Ministernan (Conseho di Minister) como pa cada Minister mester ta sigui cu nan tur ta riba un solo linea y cu esaki ta ser sinti pafo tambe.
Tanto p'e Ministernan conhunto como pa cada Minister individual ta di importancia pa, encuanto e politica, nan ta riba e mes un liña y cu nan ta propaga of por propaga e liña ey.

MOCION

Gobernador lo a laga sa cu e no por trata e mocion, pasobra e no ta legal.
Pesey ora cu Gobierno a manda un carta pa firma retiro di Minister Marisol Lopez Tromp, unda tur miembro di Conseho di Minister a laga sa cu nan no por traha cu e mandatario. Gobernador a manda un carta pa Presidente di Parlamento, pa pulsa opinion di Parlamento.
Pesey ayera tardi, Presidente di Parlamento a convoca un reunion di caracter di urgencia pa un reunion di Comision Central, unda mayoria a bay di acuerdo cu peticion di Gobierno.
Ayera tardi mes, Ady Thijsen como Presidente di Parlamento, a manda notifica Gobernador di decision final y p'awe ainda Gobernador lo duna retiro na Marisol Lopez-Tromp.

Mester remarca si cu den e carta Gobernador ta señala cu funcionamento di Gobierno ta na peliger si no por garantisa unidad di e politica gubernamental. Tanto p'e Ministernan conhunto como pa
cada Minister individual ta di importancia pa, encuanto e politica, pa nan ta riba e mesun
liña y cu nan ta propaga of por propaga e liña ey.
Di e forma aki, Gabinete Wever-Croes ta core cu un Minister di su Gabinete.

REMPLAZANTE

Partido POR di e forma aki a perde un Minister y di acuerdo cu algun hende di POR, no ta nan intencion pa nombra un otro Minister. E tiki tempo cu falta pa eleccion, nan lo sigui cu Gobierno di e forma aki.

Despues di 2 aña cu Robert Henriquez a bay cu retiro

N.V. Elmar ta negociando pa haya un director nobo



FOR DI 2 aña cu Robert Henriquez a haya su retiro como Director di N.V. Elmar, Hunta Comisario a nombra un Director temporal den persona di Albertico Koolman.

Pero semper a bisa cu mester busca un Director pa N.V. Elmar, te cu a pone aviso buscando un persona pa por dirigi N.V. Elmar.

Albertico Koolman, sigur ta un persona cu conocemento riba tereno tecnico, pero Hunta Comisario mester di un persona cu mas mplio experiencia riba nivel di management.

Parce cu a haya un bon candidato, pero no kier menciona kende e ta ainda. For di algun tempo caba, gerencia di Utilities hunto cu Hunta di Comisario di N.V. Elmar ta den negociacion di un persona califica.

Ta intencion pa anuncia e Director nobo aki, pa fin di e luna aki, pero aparentemente lo no keda cla, pero dicho nombramento lo drenta na vigor entrante 1 di november y como lo por drenta na vigor 1 di december awor.

Di parti di AWEMainta pa no stroba e negociacion final, ta reserva tambe publicacion di nomber di e Director nobo di N.V. Elmar.

For di ayera

Ruben Goedhoop no ta Director mas di AZV

DESPUES di un negociacion entre Ruben Goedhoop, den su calidad di Director di AZV, e partidonan a yega na un acuerdo mutuo, cu for di ayera e no ta sigui mas como Director di e compania di seguro medico general. Hunta di Supervision a bay di acuerdo pa nombra ir. Edwin Jacobs, actual Director di SVB den dicho funcion temporalmente.

Manera ta conoci, den ultimo fin di siman a tuma e decision pa suspende e director. E ta relaciona cu un contract cu el a sera cu un compania pa transporte di pashentnan. A tum'e na malo pasobra e mester a yuda baha gastonan di AZV cu 5 miyon florin pa luna, manera Hulanda a bin ta demanda.

Pa evita cualkier duda, e terminacion no ta implica cu tabatin actonan fraudulento bou di investigacion.
Partidonan a finalisa e acuerdo di trabou di mutuo acuerdo entrante ayera. A gradici Ruben Goedhoop pa su trabou, dedicacion y contribucion n'e Organo Ehecutivo AZV y a dese'e tur exito den su futuro proyectonan y liderazgo.



Abogado mr. Dello Gomez a represente Minister Dangui Oduber y Hunta di Supervision di AZV den e negosacion. Gobierno a hay'e ta paga Goedhoop un compensacion, maske cu nan ta nenga cu esaki tabata un "golden handshake".
Y manera menciona mientras cu ta trahando riba e procedura pa yega na un persona cu lo tuma su lugar, ir. Edwin jacobs, Director di SVb, ta sigui maneha AZV como Director interno. E lo combina e funcion cu esun otro di Director di SVb. Esaki ta loke cu e Hunta di Supervision a informa den un comunicado.



Ronny Maduro di partido POR

24Ora.com cu publicación falso

FOR DI Ronny Maduro, nos a recibi un reacción cu ta bisa cu dos siman pasa diahuebs, 8 di october 2020, mi a tuma nota di un publicacion di 24ora.com cu e titulo: "Husticia a drenta cas y oficina di politico di POR".

Segun 24Ora.com desde diaranson, 7 di october 2020, mi persona ta ser considera como sospecheso den e caso 'Flamingo' y cu un grupo di polis forma pa Landsrecherche, RST y Cuerpo Policial di Aruba lo a tene un inval na mi cas y despues lo a bay na mi oficina riba mi propiedad. Esaki sinembargo, no ta cuadra cu e berdad!

Te cu e dia di awe mi no a ricibi ningun notificacion cu mi ta wordo considera como un sospechoso den e caso penal 'Flamingo'.

Tampoco te cu e dia di awe ni Landsrecherche, RST of Cuerpo Policial di Aruba a tene un inval na mi cas of oficina.

Ta di lamenta cu 24ora.com ta busca sensacionalismo y publica un articulo cu contenido eroneo sin a trata di verifica e informacion prome cu publica esaki.

E publicacion eroneo di 24ora.com no solamente tin consecuencia pa mi persona, sino e publicacion ta inhustamente afecta mi famia tambe. Inecesariamente mi nomber ta wordo lastra den (social) media pa via di e articulo aki. Esaki ta un dolor enorme pa mi famia mas ainda cu 24ora.com ta publica informacion incorecto", Ronny Maduro a finalisa su reacción.

Mentorenproject di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba ta mustrando resultado positive

E siman aki ta Siman di Reclassering. Awe nos kier para keto un rato na un di e proyectonan di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba, esta e " **Mentorenproject** ". Den e proyecto aki e organisacion ta "match" mentor boluntario cu un hoben, p'asina aki por yuda e hoben logra
e.o. su metanan di bida y laboral.
Mentorenproject tabata varios biaha den media e aña aki, mirando cu el a wordo nomina pa ricibi un prestigioso premio di "Appeltjes van Oranje" cu e aña aki a scoge pa premia organisacionnan cu ta haci uso di boluntarionan pa trese personanan den nos comunidad mas serca di otro a pesar di
nan diferencianan.

Na juli ultimo Stichting Reclassering en Jeugdbescherming a start un campaña p'asina por haya mas mentor pa aplica n'e proyecto. E campaña aki tabata uno sumamente exitoso mirando cu 27 persona a aplica.
Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba kier bisa danki na cada persona cu a mustra interes y a aplica n'e proyecto.
Debi n'e situacion di Covid 19 cu nos ta aden actualmente, a pone cu e fundacion mester a haci algun ahustacion y cambio interno p'e Mentorenproject por sigi.

Mentornan existente a sigi mantene contacto cu hobennan via telefon of Whatsapp, p'asina limita contacto personal, mientras e guia y sosten pa cu e hoben su trayecto ta sigi.
E mentornan aspirante lo mester a haci un training y bay dor di un procedura di seleccion, pero mirando e desaroyonan rond e "normal nobo" pa henter nos comunidad, Stichting Reclassering en Jeugdbescherming a haya su mes ta busca maneranan creativo y inovativo p'asina laga e grupo
aki sera conoci cu e trabou di e organisacion y e Mentorenproject en general.

Pa cu esaki, Stichting Reclassering en Jeugdbescherming a organisa un concurso online den forma di un "quiz" usando e program Kahoot den cual tur participante a wordo reta (challenge) den nan conocimiento di kico nan sa caba di Reclassering.
E quiz tabata consisti di 17 pregunta cu un time limit mara na dje. E participacion n'e online quiz tabata uno sumamente positivo y p'e motibo aki, Stichting Reclassering en Jeugdbescherming sigur lo sigi haci uso di programanan digital/virtual y metodonan inovativo pa trece balance den desaroyonan digital y e trabao diario di e stichting.

E tres ganadornan di e Kahoot lo wordo anuncia durante di e siman aki. Pa tur desaroyo y noticia relata na e Siman di Reclassering por sigi e Facebook page di Stichting Reclassering Aruba.
Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba ta invita un y tur pa sintonisa e programa special "A True Role Model" diasabra awor, 24 di october pa 6:30 PM, via e Facebook page di Stichting Reclassering Aruba. Den e programa aki lo por scucha di ambos mentor y clientenan, con nan experencia cu e fundacion ta.

Gobierno ta informa riba medidanan cu ta wordo flexibilisa entrante ayera

SEGUN e ministeriële regeling cu ta bin na vigor entrante 22 di october pa 12 or di anochi, e siguiente medidanan lo conoce cambio.

• Lo no tin Toque de Queda mas.

• Ta introduci na lugar di TDQ un 'gebiedsverbod' di 12 or di anochi pa 5 or di mainta den area/zona di lama.

Wega di Bingo por wordo hunga unicamente via television of radio unda aglomeracion no ta wordo ocasiona y tampoco encurasha. Na casino esaki no ta permiti ainda.

Establecimento ta permiti pa tin 'ambience music', musica den background, cu un maximo di 3 musico.

Esaki ta entrante diabierna 23 di october 2020 bao e siguiente condicionan:

1) E musico por toca y canta pa entretene clientenan di dicho establecimento.

2) E musica no por ta demasiado duro y no por motiva bailamento.

3) E musico lo para e musica ora cu un cliente no mantene su mes n'e protocol dor di, p.e., lanta baila.

4) E establecimento ta mantene e H&H code.

5) Ta recomenda tur establecimento pa tin un asina yama 'Corona Compliance Officer' den e establecimento pa mantene e orden.

Entrante dia awe 23 di october pa 12 or di anochi tambe lo tin cambio pa biaheronan procedente di Curaçao y Bonaire unda pa nan e Covid-19 test, cuarentena y seguro ya no ta necesario.

Flexibilisacion di e medidanan aki no nifica cu e peliger di Covid-19 no tey mas. Covid-19 tey presente ainda y flexibilisacion di e medidanan nifica cu individualmente cada uno di nos tin pa cuida nos mes. Esaki nos ta haci dor di sigui ta consciente y sigui cumpli cu e medidanan di proteccion. Hunto nos por stop e atrobe. Aruba ta conta cu bo!



CENSO
2020
1 - 24 oktober
E conteo general di poblacion y vivienda ta tuma lugar AWO! Participa ta facil:
1 Subi nos website www.census2020.aw
2 Download e checklist
3 Yena e cuestionario de Censo
Ultimo siman pa participa!
Pasobra Aruba ta conta riba BO!

Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte mester di fondo



Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duartem a tene un conferencia di prensa extra ordinario pa informa comunidad cu for di inicio di e Pandemia Covid 19, nan Recurso Financiero a baha considerablemente cu no ta yega e 50 porciento of tin luna menos pa por cubri gastonan di huur, coriente, telefon, awa pago di funeraria y otros gastonan cu e Fundacion tin ya cu nan gasto pa luna ta surpasa casi dos mil florin pa luna .
E Fundacion apesar di esaki a cubri dos gasto di entiero di su miembronan cu a fayece durante e Pandemia .

Fundacion ta haci un suplica cu a pesar di e pandemia, recursonan financiero tin cu sigi drenta e organisacion p'e Fundacion por sigi cumpli cu e servicio pa comunidad.

E fundacion ta depende unicamemente di recurso di su miembronan, pero esaki a baha pa motibo cu tin hopi miembro cu sa duna contribucion, pero a perde trabao .

A pesar di esaki e Fundacion ta buscando otro alternativa pa por haya recurso financiero p'e miembronan por ta trankil cu si algo mester pasa, nan por conta cu e organisacion lo responde p'e servicio cu nan aplica.
Nan a logra haya un sponsor for di Union Caribe cu lo cubri gasto pe di huur pa un luna, pero nan tin un atraso den pago di huur dor di e Pandemia, ya cu no por haci actividad normalmente ta organisa 4 actividad pa aña pa haya recurso economico.

Nan lo bin cu un curso di computer pa por haya fondo. E cursonan lo ta diasabra ,diamars y diahuebs. Lo mester paga un contribucion .E curso lo ta den man di Jorge Bencosme.
Tambe nan ta buscando comestibel pa por sigi yuda personan den comunidad pa motibo cu comestibelnan a caba durante e Covid 19 a yuda mas di mil persona diferente nacionalidad a yuda pe Dominicano, Colombiano , Venezolano, Peruano y Arubiano e Fundacion a yuda otro nacionalidad tambe sin distinction, pasobra hamber no tin nacionalidad ni status legal.
Nan sa haya yamada p.e. di diabetico mamanan cu ta busca Pampers cuminda pa nan yiu .Nan tin un lista di mas di 100 persona cu a solicita ayudo di cuminda, pero nan no tin ta haci un apelacion na comunidad y comercio pa aporta p'e causanan aki.
Nan sa haya yamada pa personanan cu tin problema pa paga huur of coriente y awa.

Nan ta haci un apelacion na Ministerio di Asunto General cu Minister President Evelyn Wever Croes kendee ta Minister di Utilidad pa por papia cu WEB y Elmar y Setar pa no corta e servicio di e personan afecta cu sea dor di Covid placa no ta yega of nan no ta haya Face of subsidio di salario y tampoco nan no por bin na remarca pa un ayudo for di Departamento di Asunto Social dor cu nan no tin sea e nacionalidad Hulandes, nan no tin firma liber pe fundacion, esaki ta descriminatorio pe motibo cu nan ta haya cu si un persona tin 10 aña na Aruba nan tambe lo mester tin e derecho pa aplica pa un ayudo di Gobierno .

Minister Glenbert Croes ta na altura di esaki ya cu e organisacion a papia cu e Minister di Asunto Social na juli ultimo el a keda di traha riba esaki.
Tambe nos ta haya personanan cu sa acudi serca nos ya cu nan permiso ta pega na Dimas of na DPL. Tambe tin hende cu ta buscando trabao.

Pa loke t'e mantencion di Plaza Juan Pablo Duarte, e ta cay bou di e organisacion awor. Pa personanan cu kier duna un donacion por pasa na oficina na Playa of yama tel 582-5890 of 592-1679 of 562-3093 .tambe por na number di cuenta RBC 4473094 .
Si nos tur hunto pone di nos parti nos lo por logra yuda mas hende y sigi duna servicio na comunidad cu un man na bo ruman.

Den forma lihe y sigur

Elmar a reanuda suministro di coriente den e barionan afecta p'e awasero fuerte cu a sorpende Aruba

N.V. Elmar a atende cu varios problema di suministro di coriente cu a surgi debi na awasero fuerte cu a sorprende Aruba, diamars 20 di october, 2020.

E motibo principal cu a afecta e suministro di coriente den diferente bario riba nos isla tabata debi n'e diferente matanan cu a cay y kibra varios waya di coriente.

Den algun di e areanan, hasta meternan di coriente a kima debi n'e nivel di awa cu a subi y alcansa meternan di coriente di varios cas.

Total a constata no menos cu 20 meter di coriente a keda seriamente afecta; pues un situacion sumamente peligroso. Pa seguridad di tur hende den e barionan aki, N.V. ELMAR a haya su mes obliga di suspende coriente p'asina trabounan di reparacion por a tuma lugar den un forma sigur.

A pesar di tur obstaculo cu e tecniconan por a topa cune riba caminda, for di oranan di tempran te cu marduga, varios ploeg a ocupa nan mes, atendiendo cu e diferente storingnan a consecuencia di e awasero fuerte.

E storingnan a varia entre fusenan kima riba transformernan di alto tension debi na 'bliksemінslag', meternan di coriente kima, wayanan di coriente benta abou y fusenan di cas di clientenan.



N.V. Elmar su compromiso primordial, desde e prome momento, tabata pa asisti y reanuda suministro di coriente na su usuarionan den un forma sigur, efectivo y mas liher posibel. Na mesun momento, N.V. ELMAR kier gradici tur su usuarionan pa nan comprension demostra pa cu nan mesun seguridad y esun di nos teсniconan durante e situacion repentino di naturalesa cu a tuma lugar.

Now offering a
20% discount *
Applicable from Oct 1, 2020 till Dec 31,2020

*Purchase a license starting at AWG 600,-
*Valid on licenses, upgrades and interfaces
*Not valid on yearly maintenance fees
*Not valid in combination with any other special



Let's end 2020 on a more positive note!



Best Value for Price | Local Specialist Support | On-Premise & Cloud-based | Most Complete Solution for HR & Payroll

5837072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Buki BaluArte: Maybelline Arends-Croes

50 aña dedica na formacion musical



TA remarcabel den trayectoria di Maybelline Arends-Croes cu den hopi caso e tabata e prome. E ta prome yiu di Frans A. Croes y Aura Croes (d.f.m.) y e prome nieta di e conocido pionero musico y tocado di fio Sixto 'Mo Tito' Croes (d.f.m.).

Maybelline tabata forma parti di e prome grupo di mucha muher cu a bay HBS-A aki na Aruba (1957). E ta alabes e prome Arubiano cu a gradua na conservatorio na Hilversum, caminda el a logra obtene su acta di Muziekonderwijs-A den cuadro di Algemene Muzikale Vorming (1968).

Y si esey no ta bastante, Maybe, manera nan sa yam'e, t'e prome studiante femenino di Colegio Arubano cu despues a bira docente n'e scol aki. E t'e prome yiu di tera cu a duna les di musica na Colegio Arubano. E prome cu durante e inauguracion oficial di nos Himno y Bandera dia 18 di maart 1976 a dirigi e cantamento di nos himno nacional 'Aruba Dushi Tera' cu su coro Tutti Frutti y Orkesta Filharmonico dirigi pa señor Joy Kock.

Locual ta resalta di su persona ta su dedicacion admirabel na desaroyo y formacion di nos hubentud riba tereno musical. Tambe mester menciona en general su contribucion valioso na nos musica. Tur esaki ta pone cu e nomber mas apropia pa caracterisa Maybelline Arends-Croes ta: E Prome.

Den su formacion profesional por indica varios etapa importante. Por menciona su trayectoria di 40 aña como docente na Colegio Arubano y 39 aña na A.P.A. cu na 1990 a bira IPA (Instituto Pedagogico Arubano). Tambe el a sobresali como dirigente di diferente coro, como compositor, productor, traductor y interprete musical di poesia, como hurado na diferente festival y miembro di diferente comision y organisacion.

Maybelline a compone varios cantica. Cantica pa mucha ta su ramo faborito. Ademas el a duna atencion na cantica di Pasco, di Dia di Mama, cantica di misa, cantica patriotico y cantica cu ta transmiti mensahe positivo. Como compositor Maybelline tabatin contacto estrecho cu diferente escritor di texto manera Burney Every (d.f.m.), Hubert 'Lio' Booi (d.f.m.) y Digna Laclé-Herrera. Algun composicion cu nos no por lubida ta 'Llanto di un mama', 'Roller Boogie', 'Un soño', 'Futuro ta di nos', 'Aruba stim'e', 'Papiamento' y 'Dia ta regalo'.

Maybe tin como 200 cantica mas na Papiamento, Ingles y Spaño warda riba cassette, disco, dvd, pentagrama y otro medio, como parti di herencia cultural di nos pais. Ademas e tabatin un don pa adapta texto y cantica di exterior manera 'Man den Man', cu ta e tema musical di e Weganan Olimpico na Korea na 1988. Dos biaha a toca Maybelline e honor di gana e premio maximo p'e miho compositor durante e Festival di 'Voz-i-Landia', un festival di canto pa mucha di scol basico. Maybe a forma parti di CODES, un comision pa prepara studiante cu ta bay studia na Hulanda. Aki el a compone e cantica 'Futuro ta di nos'.

Maybelline a participa cu su coronan na diferente festival local y internacional representando Aruba na un forma distingui, original y na un nivel halto. Algun alumno di Maybe a presenta cu diferente coro. Esaki ta muestra di Maybe su instinto pa reconoce talento. Nomber manera Johnny Scharbaay, Mirugia de Cuba, Erika Giel y Edselyne Figaroa ta algun di nan cu despues a haya reconocimento individual pa nan talento.

Algun alumno manera Rose- Marie Provence, Jane Lanooij-de Cuba, Lila Richardson, Robert Reeberg, Haime v.d. Biezen, Gregory Goedgedrag, Vivienne Rivadeneira a bira despues su colega. Cu admiracion y orguyo Maybelline ta yama nan: "E frutanan di mi cosecha."

Maybe a duna tambe un contribucion importante den e mundo di coro. El a dirigi Coro San Francisco, Sunrise, The Young Voices, Coro Tutti Frutti, Los Tres Cochinitos, Starlite, Grupo Crystal, Bereya, Melange y Teen-Angel. Locual ta pone un sonrisa riba su cara ta ora e chikitonan den su Coro Tutti Frutti bis'e: "Mi ke bira mescos cu bo."

Teatro ta un otro area den cua e contribucion di Maybe ta impresionante. El a dirigi e parti musical di e obra teatral 'Amor di Kibaima' (1969) y 'Magia di Fantasia' (1996). Tambe el a crea y dirigi 'Pesebre Bibo' (1982) graba pa Telearuba.

Maybelline ta sigui activo cu su Coro Tutti Frutti, su grupo vocal Melange, como miembro honorario di Comision Celebracion Dianan Nacional di Aruba, miembro di directiva di Fundacion Yegada di Sinterklaas, di Asociacion di Musico y Artistanan di Aruba, di Comision Team Liturgico di Aruba y tambe como miembro di Coro Den Harmonia bou direccion di Tica Giel. Maybe su vision ta un Aruba unda musica ta hopi mas cu un entretenimento y mas un herment necesario pa formacion importante di mucha. Un pais unda mas mayor ta encurasha nan yiu pa studia musica profesionalmente y unda tin mas atencion pa musica local di nivel. Maybe lo kier mira locutor di radioemisora busca mas informacion y demostra mas aprecio pa nos musica, musiconan local y nan composicionnan. Den nan programa radial nan mester duna contesta cu contenido y evita elemento di menos balor educativo.

Den e buki BaluArte por lesa mas di nos baluartenan cultural di nos pais. Tur esnan interesa den e buki BaluArte por pasa buki na Plaza Bookshop, Van Dorp y De Wit Stores na San Nicolaas y Oranjestad.

Awasero torencial y damnan a cuminsa yena











DIAMARS merdia pa atardi Aruba a haye confronta un biaha mas cu un torencial awasero y lamper tabata corta bastante acompaña pa strena.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a percura pa haci un inspeccion n'e damnan y mira si a colecta awa y nan situacion. Esaki sigur ta percura pa tin un mihor bista y tambe registra tur e damnan cu kisas por a yena ful of otronan cu ainda tin mas espacio pa colecta awa.

Nos ta papiando aki di damnan cu ta keda mas parti den Santa Cruz. Cuminsando na e dam di Sabania Abao, Cas Ariba, dam di Rooi Bosal patras di Stadion di Nadi Croes y Chrismo Angela, dam di Sabina cu ta keda bandi veld di Trappers, dam di Sabana Grandi, dam di Desha cu ta keda patras di Kenro Jewlers, Dam di Pal'i Bonchi patras di Wen Kee, Dam di Piedra Plat, dam di Cheta na Paradera, Tanki Leedert, dam di Tanki Flip.

Mayoria di damnan aki a colecta basta awa un mas cu otro, pero ainda tin lugar pa hopi mas y algun ful yen manera esun di Rooi Afo. Manera nos ta bisa semper mas awa yobe, mas largo nos productornan local por probecha di e awa aki. Sea nan mes por bay coi e awa n'e dam cu ta mas serca pa nan of kisas ta haci uzo di e servicio di truck di Santa Rosa caminda cu nos ta hasi entrega di awa.

Awa di dam cu hopi sushi

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta keda haci apelacion manera cu nos a bin ta haci pa varios aña pa no tira sushi den e damnan.

Un biaha mas nos por a tuma nota cu hopi t'e sushinan cu a bin via di rooinan y termina den e dam.

E sushinan aki por causa hopi problema cu dado momento tin kimico of otro productonan dañino y asina contamina e awa.

Por a observa hopi boter di plastic y otro obhetonan cu no mester ta den e dam ta yega hunto cu e awa. Pesey nos ta haci un apelacion pa no tira sushi ni den e dam y mucho menos tampoco den e rooinan pasobra na momento cu tin un awasero torencial, esaki ta bin cu tur sushi cu ta termina den e damnan rond Aruba. Esaki tampoco nos no ta desea.

Esaki ta keda un apelacion aña den aña fo y tog hendenan ta keda haci esaki. Nos a tuma nota tambe cu varios rooi cu sushinan ta keda acomula y esaki tambe ta causa problema na momento cu e awa pasa via di e rioolnan y plug esaki cu sushi.

Na momento cu e pasada wordo tapa cu sushi e awa por tuma un otro rumbo e trece problema pa lugarnan ta cuminsa yena cu awa. Kiermen mester tene bon na cuenta na momento cu kier bay tira sushi den mondi of den rooi. Esaki ta totalmente prohibi.

E unico lugar oficial y legal pa tira sushi ta na dump, ningun otro caminda mas.

Di parti di Santa Rosa nos ta sigui cu nos servcio di entrega di awa awor cu tin suficiente awa pa un periodo mas largo ainda pa nos productornan local por sigui produci cumindanan fresco. Ban haci bon uzo di e awa y sigur conciente pabo matanan no mester haya mas awa di locual no mester.

Inscripcion pa 21+ Toets na IPA ta sera 12 di november 2020



BO kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario y no tin diploma sea di HAVO, VWO of MBO nivel 4, pero bo tin minimo 21 aña? Ata bo chens!

Tur persona cu tin desde 1 di september 2021 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA, pero no tin e diploma cu IPA ta exigi, ta bin na remarke pa haci e asina yama 21+ Toets.

E 21+ Toets ta midi si un persona tin e nivel di HAVO cu ta necesario pa por studia na IPA.

Tene na cuenta cu e 21+ Toets ta conta solamente p'e estudio inicial cu IPA ta ofrece durante aña academico 2021-2022, esta e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario.

E 21+ Toets ta consisti di 3 materia entre otro; Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad.

E test di Hulandes y Matematica lo tuma lugar dia 28 di november y Hende y Comunidad dia 5 di december 2020. Si bo pasa e testnan aki cu exito, bo ta bin na remarca pa participa na un trayecto di preparacion p'e test di admision.

Pa informacion general di e 21+ Toets bishita e website www.ipaaruba.com y bay na 'aanmelden'. Aki lo bo haya diferente video cu ta contene informacion di 21+ Toets. Ta sumamente importante pa bo mira tur e videonan p'asina bo tin e informacion completo y ta bon informa.

Alabes pa bo tin suficiente tempo pa por prepara debidamente y asina engrandece bo chens pa pasa e 21+ Toets cu exito.

Tur persona cu ta interesa pa haci e 21+ Toets por inscribi online via e website di IPA www.ipaaruba.com. Pa por inscribi mester cumpli cu e pago di AWG 80,- y pone como anexo un copia di e comprobante di pago den e formulario digital di inscripcion.

E ultimo fecha pa inscribi pa e 21+ Toets ta, diahuebs, dia 12 di november 2020. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa por participa na e 21+ Toets pa aña academico 2021-2022.

Pa mas informacion por bishita nos website www.ipaaruba.com of pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of por tuma contacto cu Studenten Services na 524-3100.

Disfruta di HBO Premium freeview e weekend aki

ENTRE awe diabierna 23 di october y dialuna 26 di october, clientenan di Digital Cable y SETAR Complete, cu no tin HBO Premium den nan pakete, ta ricibi aceso pa por disfruta di e canalnan aki sin costo adicional.

HBO Premium ta riba canalnan 200-209 y HD y pa SETAR Complete riba canalnan 400-409.

Tambe por disfruta di e premiere di e series di HBO "The Undoing" cu Nicole Kidman y Hugh Grant.

Clientenan di SETAR Complete cu no tin HBO Premium ainda den nan pakete por aplica pe y ricibi 50% di descuento p'e pakete add-on p'e siguiente dos lunanan.

E special aki ta disponibel te cu 30 di december 2020. Pa mas informacion of con pa aplica por yama 525-1702 of manda un email na service@setar.aw.



Reunion General awe mainta atrobe

Bomberonan ta sigui disgusta cu Gobierno

Sindicato di Bombero di Aruba, SINBA a convoca un reunion p'awe mainta atrobe, pasbra miembronan di Bombero ta sigi ta disgusta.
Pesey SINBA a invita tur miembro p'e reunion general, cu ta apeticion di e miembronan mes. No tin mehoracion y dia pa dia ta disgusto enorme so tin den e cuerpo.

Puntonan di agenda pa discuti ta:
Cartanan manda pa Gobierno y Parlamento y fraccion di Husticia den ultimo lunanan aki 2020;
Desaroyonan interno cu no ta bon; Bevordering pendiente pa adresa 19 personal desde 2014; Bevordering di 2 colega mas cu 5 aña pendiente sin resultado; Centrale Post e ductnan sushi te cu awe october 2020: Blus kleding nan no a yega completo; Auto spuitnan den mal estado; Stoelnan cu ser recogi, mester saca nan bek poni den lokaal pa mas colega por sinta.

SINBA a pidi Minister Andin Bikker pa revoca tur desicion tuma contra tur paz laboral pa cu nos coleganan.
Werktenue no ta completo,werkbroek, mau, petten,riem ainda falta; Beleid plan 2013 te cu 2020 awe october no tin.
Raport di SVB di edificionan den mal estado(Tanki flip y San Nicolas) y Sabana Berde; Resultado post Santa Cruz; Investagacion di Financieel Beheer den Cuerpo.
Investigacion automatisering den cuerpo; Primordial hisa bezetting bek na 9 personal na Aeropuerto; Carta di sr Vrolijk (D.O.W), carta di Comandant , carta doorlicht sr. Jaime Lacle, tur cu a ser manda pa Minister di Husticia den luna september 2020
Aangesloten bon maaltijd te cu awe sin resultado; Mal contento di no a laga auto spuit cu personal bay entierro di coleganan y famia; 6 Bevelvoerders cu no por traha mas na post Oscar (trek in).
Miembronan a firma contra mal maneho den cuerpo 2012,2013, mei 2020; Ademluchttoestel compleet desde 2004 (Shinishi) , boternan desde 1993 (Geel); Gevarenpremie desde 2011/ ultimo carta 2013 y turno liber.
E miembronan na final di reunion lo tuma un decision ki paso nan lo tuma riba dia aki, miembro nan ta desea semper pa tin paz laboral cu por eherce nan trabao contento y debidamente.
Bin uno bini tur p'asina tuma decisionan pa cu futuro di Brandweer.

Denuncia contra Banco Central di Curaçao y St. Maarten a resulta den sepot

NA juni 2019 Ministerio Publico di Curaçao a pasa e investigacion di Landsrecherche di Curaçao tocante e dunamento di informacion dor di Banco Central di Curaçao y Sint Maarten (CBCS) y su presidente-director interino, pa Ministerio Publico di Aruba.

Background

dia 14 di mei 2019 Landsrecherche di Curaçao a tuma denuncia di señor Monk contra Banco Central di Curaçao y Sint Maarten. Dia 23 di mei 2018 Landsrecherche di Curaçao a tuma denuncia di señora Schoop-Isenia. Den ambos caso lo a trata di violacion di ley di screening y di e geheimhoudingsverplichting a base di Landsverordening toezicht bank- en kredietwezen 1994, pasobra lo a ilegalmente comparti informacion confidencial den cuadro di screening di un candidato-minister.

Investigacion Landsrecherche

Manera ta di custumber, Landsrecherche di Curaçao a start un feitenonderzoek di e aangifte aki, riba ordo di Procurador-Generaal di Curaçao, Sint Maarten y Bonaire, Sint Eustatius y Saba. Siguientemente e feitenonderzoek a wordo (pa garantiza investigacion y decision independiente) hiba pa Rechercheurnan di Landsrecherche di Aruba, bao guia di un Fiscal di husticia di Ministerio Publico di Aruba.
E investigacion a wordo termina y a yega na un decision. Di e investigacion no a surgi puntonan di referencia pa sigui cu persecucion. Ministerio Publico a seponeer e casonan. Esnan envolvi a wordo poni na haltura di esaki..
Nota: Opsporingsambtenaarnan di Pais Aruba no ta automaticamente autoriza pa haci investigacionnan na pais Curaçao. Esaki ta conta tambe pa un Fiscal di husticia. Rechercheurnan di Landsrecherche di Aruba a wordo huramenta separadamente pa por traha den e investigacion aki, mientras cu e Fiscal di husticia mester a wordo nombra como Fiscal na Curaçao via un Landsbesluit.







Dia 23 di October 2020 e juffrouw balente di cas **JESCARAINE MADURO** tacumpli 26 aña. E taricibi hopi pabien di su mayornan Oscar y Jessica, di su rumannan Jesselaine y Ale, Jesmiraine, di Mama y Papa, di Tanchi y Greg, di su primananJennelaine y Jennevième, di su primito Jehnrick, di Wela, di suPadrino y di demasfamia Vrolijk, Maduro y Yarzagaray.

Rest In Peace

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Bo a cambia mi lutonabalia, Bo a kita mi paña di rou,caba Bo a bisti mi di fiesta.
P'esei mi ta cantasalmo pa Bo sin kedaketununca mas.
O Señor, mi Dios, mi kealabá Bo pa semper.
Salmo 30:11,12
Cu inmenso dolor nanoscurazonperoagradecido pa tur locual e la hasi pa nos, y conformeboluntad di Dios, nos ta anuncia-fayecimento di:



Juanita Werleman-Thiel

"Chichi"
27-01-1934 - 12-09-2020

Na nombor di su:
Esposo: Ambrosio "Booshi" Werleman
Yiunan: Ludwina y Jozef "Etty" Werleman
Astrid y Julio Jansen
Marcia y John Ras
Ritzma y Cesar "Tusi" Loopstok
Nieta(o)nan stima: Jhadmir , Christopher y Kimberly
Richard, Patrick, Kendrick
Jossimar y Josmary, Meleny y Lemike.
Mescos cu nieto: Kaykon "Sammy" Cornelio y Famia, Francis Loopstok y Famia, Nelson Pinedo y Famia.
Bisanieta/o stima: Qu-lainey, Jixion y Jixiënne
Mama di subisanieta: VeloushkaKrozendijk&Famia
Rumannan:
Carmen y Pablo "Shon Pa" Falconi y Famia
Bernardino "Didi" y Efigenia Thiel-Hernandez yFamia
Francisco "Chico" Thiel y Martina Tromp y Famia
Lucianita "Nini" y Jacobo "Cobito" Arends y Famia
Rufina "Nachi" y Pablo "Buchi" Erasmus y Famia
Teofilo y Otilia Thiel-Diaz y Famia
Josefa y Basilio Erasmus y Famia
Rogelio y Carmen Thiel-Ruiz y Famia
Fabian y Margarita Thiel-Ruiz y Famia
Dominico Thiel y Famia
Swa y Cuñanan: †Pablo y Aura Werleman-Geerman&Famia
†Ignacio y †Andrea Werleman-Werleman&Famia
†Mario y †LucardiaWerleman-Geerman&Famia
Loura Werleman y Famia
SimplicioWerleman y Famia
Juliana &†SerapioWerleman y Famia
Dominica y Daniel Werleman y Famia
†ReimundoWerleman y Famia
Bertha Werleman y Pascual Gomez y Famia
†Rufino y †SomitaWerleman-Thielman y Famia
†Thomas y Edith Werleman-Mercado &Famia
Consuegra: Maria Jansen &Famia
Ihánan: Silvio Thiel, Rolando (Nando) Arends, Francis Thiel, Catharina "Inchi" Erasmus, Estela "Chichi" Britten-Ras.
Su ex nuero: Gabriel Thiel y Famia.
Famia nan na: Hulanda, Spaña y Saudi Arabia.
Demas famia: Thiel, Werleman, Jansen, Ras, Loopstok, Kock, Vrolijk, Geerman, Falconi, Tromp, Hernandez, Arends, Erasmus, Diaz, Ruiz, Krozendijk, Boekhoudt, Rozenberg, Croes, Fingal, Flanegin, Luydens y Lampe.
Ta invita pa asistinaacto di condolencia y despedida cual lo tumalugarDiabierna 23 di October 2020. Na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, despues pa Santana naSaba-naBasora.
Pa motibo di e situacion actual ta permitisolamente 25 persona den sala, manteniedoextrictamentena e regla nan di DVG; usando tapa boca y practicandodistancia social.
Despues di entierronos no ta ricibibishita di condolencianacas.
Nos ta pididisculpa, si den nostristesanos por a lubidaalgunfa-mia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... Amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia mi ta banda di boso curason,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di mi esposo, nos tata, welo, ruman y omo stima.



Silvano Antoliano Ruiz

Cariñosamente jama "Vi, Omo Vi".
*06 – 02 – 1942 †18 – 10 – 2020

Na nombor di su:
Esposa: Editha Ruiz –Figaroa.
Yiunan: Kenneth y Martha Ruiz-Hernandez;
Angeline y Almar Boxman-Ruiz;
Darrel Ruiz.
Mescos cu yiu: Joshua Figaroa.
Nieto(a): Candlelaine Ruiz;
Xanthaine Ruiz;
Austin Boxman.
Mescos cu nieto: Yeferson Marulanda y famia.
Mayornan: † Guillermo y † Monica Ruiz- Kelly.
Rumannan: † Valentina y † Maximo Tromp-Ruiz;
† Rosinda y † Anselmo Tromp-Ruiz;
† Hipolito y † Guillermina Ruiz-Kelly;
Teofilo (Folo) y Maria Ruiz-Tehran;
† Mathilda y † Patricio Geerman-Ruiz;
Lorenzo (Lou) y Truda Ruiz-Croes;
Diana y † Ignacio Danje;
† Juanita Ruiz.
Suegro(a): † Modesto y † Elisa Figaroa – Kelly.
Comper y comer di matrimonio: Theofilo Ruiz y Elvira Flanegien-Figaroa
Swa- y cuñanan: Filomeno (Filo) y Martha Figaroa;
Edwin y †Jacintha (Linda) Figaroa – Tromp;
Elvira y Martinus (Tinchi) Flanegien – Figaroa;
Myrna Figaroa y famia;
Ramiro (Chomi) y Lourdes Figaroa – Fingal;
Mirto Figaroa y famia;
Franklin Figaroa (Frenky) y Sandra de Cuba;
Hendrik (Dick) Figaroa y famia na Hulanda;
Olivia Figaroa y Remigio Maduro y famia.

Sobrino(a)nan:
Maria y Hilario Maduro – Tromp y yiunan;
Maximo Tromp y yiunan na Hulanda;
Nelson y Maria Tromp Betancour y yiu;
Marieta Tromp y yiu;
Ethline Ruiz;
Randolf y Kathy Ruiz – Paskel y yiunan;
Theofilo Ruiz Jr. y famia na Colombia;
Marlon y Rebecca Ruiz – Boye y yiunan;
Miriam Ruiz y yiunan;
† Enid Geerman;
Eric Geerman;
Charlene y Gilbert Bergrok – Geerman y yiu;
Otmar Ruiz;
Ignacio y Sandra Danje – Piedrahieta y yiu;
Rodney y Luz Danje – Zapata y yiunan;
Roderick Danje y Gladys Restrepo y yiunan;
Sheila Danje y yiu.

Ayudante di cas: Emely Zaimar Guanipa Galindo y Juan Carlos Gutiérrez.

Demas sobresobrino- y sobresobrinanan, primo- y primanan, ihanan, comer- y compernan, amigo- y amiganan, bisiña, conocirnan y ex coleganan di Aruba Airport Auhority.

Demas famia: Ruiz, Figaroa, Hernandez, Boxman, Marulanda, Kelly, Tehran, Geerman, Croes, Danje, Tromp, Flanegien, Fingal, de Cuba, Maduro, Betancour, Paskel, Boye, Bergrok, Piedrahieta, Zapata, Restrepo y demas famia

Ta invita pa asisti na e acto di despedidacu lo tuma lugar diabierna 23 di october 2020na misa Santa Anna na Noord idi 2'or pa 4'or diatardi.
Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristesa.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Serca Dios so Mi alma ta na paz ta di dje Mi salbashon ta bin"
Salmo 62-1

Despues di a ricibi e ultimo sacramento di enfermo a bay sosega den braza di Senjor :



Sra Reineta Oduber- Maduro

Vda. di Francisco (Primi) Oduber
Na e bunita edad di 90 anja
†30-08-1930 - *12-10-2020

Na nomber di su juinan:
Lenny
Mayra
Franklin
David y Daisy

Nietonan/Nieta: Vanessa
Francis
Dennis

Ruman: Mario y Livia Maduro Feliciano

Rumannan di criansa: Maiky y Lindo Croes y Famia

Cunjanan:

Sra. Vda Poppy Maduro - Quast
Sra. Vda Candy Maduro - Croes y Famia

Demas Primo y Primanan, Sobrinonan y Sobrinanan,

Famianan: Oduber,Maduro,De Vries,Feliciano,Croes,Texier,Loefstok,Barros,Den Boer.

Amistadesnan: Nene Schwengle y Famia
Niki Kelly y Famia
Nicha Kock y Famia
Nidia Gonzalez
Manuel Valbuena y Famia

Amistadesnan di Venezuela i demas amigonan:

Oscar Luzardo y Famia, Domingo Arias y Famia

Prome y despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 24 di October 2020. For di 9'or pa11'or di mainta na misa Imaculada Concepcion na St.Cruz y despues pa Santana St.Cruz.

Pa motibo di e situacion actual nos mester mantene extrictamente na e regla nan di DVG; usando tapa boca y practicando distancia social.

REST IN PEACE

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega
E ta hibaminaawatrankil;
Pa mi bolbehayaforsa. Salmo: 23

Agradecido pa tur locual e a significa pa nos y conformecu Dios suboluntad, nos ta anunciafayecimento di nosestimadaesposa, mama,wela,ruman, tanta, suegra y cuña:



AngelinaIrena de Cuba

Mihorconocicomo:Ina, tanchi Ina of juffrouw Ina
*20-10-1946 - †16-10-2020

Na nomber di su:
Esposo: NorwinDaal
Yiunan: Albertino'Tino' Daal y PricelaTrimon
NorgelineDaal y SigfriedHooi(Hul.)
Nieto(a) stima: Ray-John Hooi y Carlina Hooi (Hul.)

Rumannan: Aura y †Joaquin de Cuba-de Cuba
Petra (Patty) y †JopiBoekhouder-de Cuba
Mary y Hendrik Boekhouder-de Cuba (Bonaire)
Victoriano y India de Cuba-Rodriguez (Sto.Dom)
Guillermo y Eileen de Cuba-v/d Biezen
Seferino (Feling) y Edseline de Cuba-Vlijtig (Cur.)
†Emiliano (Nico) y Elvira de Cuba-Kelly
Omo: Jozefy Chita Webb-Boekhoudt y famia
Sobrino (a) nan: Reina y Juan Werleman-de Cuba y famia, John de Cuba y Lienchiey yiunan, Vivian de Cuba y Edwin Diaz Rodriguez y yiunan, Raimy y Dawn Boekhouder-Nella y yiu (USA), Randell y Nathalie Boekhouder-Wever yyiunan, RaidanBoekhouder y Richaline Wolff y yiunan, Liselle Pas y DayronPuriel(Cur.), Dinhaira Pas y Tim Koch y yiunan (Cur.), Jennifer Mejia (Hul.), Andy de Cuba y yiu, Anoushka de Cubay Michael Wever yyiu, Annarelisy Eugène Leonora-de Cuba y yiu (Cur.), Quintin de Cuba y JonisPalstra y yiunan (Hul.), Ghislaine y Clifton Rosa-de Cuba y yiu, Gilmar de Cuba, Giomarde Cuba y Veronica Quintana y yui
Consuegronan: Edwin y Mayra Trimon
Norwin y Carla Hooi (Cur.)
Prima stima: Flora de Cuba
Ihanan: Reina Werleman-de Cuba; Yvonne Lee-Perez.
Amiganastima: AirinDaflaary Janettejimenez

Primo- y primanan, comer- y compernan, swa- y cuñanannaCuraçao, ex-coleganan di Huize St.Jozef, Huize Pelletier, Casa Manita, demasamistadnanna Curaçao, ex-coleganan di Imelda Hof y Cas pa Hubentud.

Demas famia: de Cuba,Daal, Webb,Trimon,Hooi,Boekhouder, Rodriguez, v/d Biezen, Vlijtig, Kelly,Lacle, Werleman,Diaz Rodriguez,Croes, Pas, Nella, Wever, Wolff, Leonora, Palstra, Puriel, Koch, Rosa, Perez, Giel, Arends, Young.

Ta invita pa asistinaacto di entierocual lo tumalugar-diasabra 24di oktober 2020. E restonan mortal lorepo-sadi 2'or pa 4'or di atardidenmisa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolicona Noord.

Despues di entiero no ta ricibibishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Agradecido pa tur locual nos por a comparti cune y cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo stima:



Jacobo Carmelo Werleman

Mihor conoci como: "Mo Coby" of "Jacoby"
*03-03-1936 - †05-10-2020

Na nomber di su:
Casa: Lucresia "Chia" Werleman
Yiunan: Eustaqio y Edith Werleman-Henriquez y famia na Hulanda
†Ramiro Werleman
Inesia y Mario Werleman y famia
Giovanny Adela Carolina Werleman y famia
†Robert "Oy" Werleman
Nieto(a)nan: Reagan Werleman y Geraldine Croes, Junior Werleman, Jorchy Werleman, Marisol Werleman, Abigail Werleman, David Werleman
Bisanietonan: Geriënne Werleman, Ariënne Werleman

Rumannan: †Betto y †Annie Werleman y famia
†Pedro Werleman y famia
Francisco "Panchico" y Maria Werleman y famia
†Eulogio Werleman y famia
†Hyacinto y Cristina Dirksz-Werleman y famia
Angela Filomena Werleman y famia

Tanta y omonan, madrina y padrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan cu ta mucho hopi pa menciona y famianan na Hulanda
Demas famia y conocirnan: Werleman, Croes, Wernet, Dirksz, Henriquez, Carolina, Chirino, Kock, Boekhoudt, Paesch, Morillo, Greaux

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 23 di october 2020 na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa santana catolico na Sta Cruz.

Nos no por ricibi bishita na casen connection cu e situacion di COVID. Enbes di flor of krans lo bay tin un box pa donacion den misa pa famia.

Nos disculpa si por a lubida algun miembro di famia den nos tristeza.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

A despedi di nos y a bay sosega den reino di HaShem mi Casa, nos Tata, nos Ruman, nos Tio, nos Dokter y nos Amigo.



Dr. Leanard S. Berlinski M.D., F.I.C.S.

Na bida condecora como
"RIDDER IN DE ORDE VAN DE NEDERLANDSE LEEUW"

Yiu major di Leo Berlinski y Sra. Soibel Berlinski-Walfenzao Z'L.

Su Señora:
Astrid Berlinski-Croes

Su dos yiunan:
Loniah y Jeffrey Berlinski-Ghitman
Leonardo Berlinski

Su unico nieto:
Theodore Alexander Ghitman

Su rumanan:
Beau Lavine y Familia.
Gilbert Berlinski Z'L y Sharon i familia.
Milton Berlinski y Jena y familia.
Michael Berlinski Z'L y familia.
Debby Berlinski y familia.

Subrino(a)nan:
Suzette, Michelle, Darin, Nathan, Gabriela, Ezekiel, Alexander, Sarah, Sander, Suzanne, Elisa y Amadeo.
Primo y primanan.
Familia:
Jenny Boekhouwer y familia.
Rudy Frank y familia.
Randy Croes y familia.
Dordis Anzola y familia.
Tico Croes y Alida y famia
Su sectretaria stima: Fatima Thode- Plaza y familia

Demas familianan:
Berlinski, Croes, Ghitman, Walfenzao, Lavine, Prato, Bishop, Giovetti, Crouch, Boekhouwer, Frank, Anzola, Thode, Plaza y Gottfried.
Ta invita comunidad Judiew di Aruba, Ex coleganan, specialistanan, dokternan, y amigonan, pa despedi di Dr. Leonard Berlinski.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna, 23rd di October na Temple Beth Israel Aruba 9:00AM – 10:30AM

Despues di entiero no ta recibi bishita di condolencia na cas.
Entiero lo tuma lugar segun reglanan di DVG.

Rest in Peace

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anunciafayecimento di:



Felipe Boekhoudt

Mihorconocicomo: "Flip"
*22-10-1945 - †20-02-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Nos ta anuncia fayecimento di:



Harold Elias Laclé

*11-08-1966 - †21-10-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur locualcutaspera mi tabunita, Laga tur locualcu mi encontranacamindatabunita, Laga tur locualcutarondonamitabunita. Y lagaesakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Marcelino Winterdaal

Cariñosamenteyama: "Lindo"
*04-09-1937 - †16-10-2020

Na nomber di su
Rumannan:
†Lorenzo y †Modesto Winterdaal-Croes
†Carlos Winterdaal
†Diego y †Catharina Winterdaal-Noquera
Rosa y †Jose Kock-Winterdaal
†Maria y †Isildo Kelly-Winterdaal
†Annie y †Pedro Dijkhoff-Winterdaal

Sobrinonan y Sobrinanan: Foyan, Walty, Fefe, Lucas, Joy, Franklin, Elvis, Erwin, Giovanni, Julita, Emy, Chica, Roosje, Eda, †Lina, Sonia, Livia, Mirna, Milda, Norma, Swinda, Mila, Marlyn, Lourdes, †Marlene

Primo y Primanan, bon bisiñanan y amigonan di cas: Lucia y Foyan, Nadi y Luci, Dora, Ma Ella, Tina y juinan, Cadia

FamianannaCorsow:Omaira Ignatius y famia
Richel y Madelyn y famia

Demas famianan: Winterdaal, Kock, Kelly, Dijkhoff, Croes, Noquera, Tromp, Figaroa, Pereira, Feliciana, Zievinger, Werleman, Inocencia, Baptiste, Peña, Boekhoudt, Geerdink, De Kort, Frank, Gonzalez, van Esveld, Brete, Loopstok, Godoy, Garcia Piñeros, Schwengle, Rafini, Ras, de Cuba.

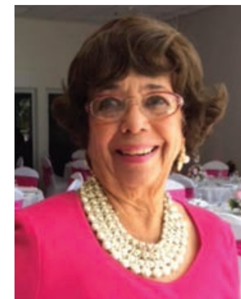
Ta invita pa asistinaacto di entierocual lo tumalugardiasabra 24 di October 2020. For di 2'or pa 4'or diatardinamisalmaculada Concepcion naSt.Cruz ydespues pa Santana Sta. Maria naSt.Cruz.

Pa motibo di e situacion actual nosmestermanteneextrictamentena e regla nan di DVG; usando tapa boca y practicandodistancia social.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: He leadeth me in the paths of righteousness for His name's sake.

With deep sorrow we announce the passing of:



Yvette de Cuba-Tulloch

February 26, 1938 – October 20, 2020

Left to mourn her loss are:
Husband: †Emilio "Mitch" de Cuba
Children of Emilio: Marjorie & Wim Smits and Family
Jacqueline de Cuba and Family
Sharon & Diego Fränkel and Family
Sisters: Iola Tjin-Tham-Sjin - Tulloch
†Audrey Welch – Tulloch
Nieces: Ann & John Marugg – Tjin-Tham-Sjin and family
Grace Tjin-Tham-Sjin
Cheryl LeeKong-Welch and family
Nephews: Leslie Welch and Family
Clifford & Ferida Welch and Family
Sisters in Law: Christina (Tina) de Cuba and family
Lucia (Meme) Tackling and family
Jacinta (Chindy) v/d Linden and family
Norma and Isidro Ras and family
Lydia de Cuba and family
Brothers in Law: Bertrando (Tani) and Dina de Cuba and family
Mario and Sita de Cuba and family
Andres (Chito) de Cuba and family

A special thanks goes out to Dr. Wever and Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.
Her caretaker Marcia and Housekeeper Pearl.

The funeral will take place on Monday October 26, 2020 at the Pray
Funeral Home in San Nicolas. The late Mrs. de Cuba will be laid out from
2 to 4 p.m. at Pray and the service will start at 4 pm.

In lieu of flowers or wreaths a donation to Koningin Wilhelmina Fonds
CMB Account 112039705 will be highly appreciated. A donation box will also be
available at the funeral home.
Due to the pandemic there will be a maximum of 25 people in the chapel and will also follow all DVG guidelines, so facemasks are also mandatory.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Louis Ismael Maduro
Cariñosamente yama "Elo"
*25-08-1946 - †20-10-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

A medio di esakifamiavdBiezen, kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a dunanossosten, consuelo y forza durante e tempo másdifícil y despedida di nos defuntostima



JacobovdBiezen
(Coby)

Un danki especial ta bai pa dokter y verpleegster di hospital tambepa Insam y Ambulance.
Tambe un danki especial naEltieneYarzagaray y sufamia.
Sin lubida Aurora Funeral Home pa nan tremendoservicio.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, surecuerdonan y tur loke e la haci y significa pa nos, lo kedagrabapa semper den nosmente y curason.

Cu dolor nanoscurasonperoconforme cu boluntad di Dios, nos ta anunciafayecimento di:



Irene Carmen Jansen – Rijke
*20-06-1948 - †17-10-2020

Na nomber di su:
Esposo: Eric "Richi" Jansen
Yiunan: Arlene & Walter "Ito" Thiel-Jansen
Elaine Jansen&Jhonnatan
Manerayiu: Erwin Rijke&famia
Nietonan: Etienne &Elrick Thiel
Keon & Kayne Laclé
Rumannan: John &MiladisRijke&famia
MyrthaRijke&famia (Korsou)
Rudy & Greta Rijke&famia
Magda Rijke& Cor (Hulanda)
Milva Jacobs (Hulanda)
Aquila&rumannan Santiago&famia
Ruman dicriansa: Olivia Jaccopucci&famia
Suegra: Mama "Betty" Jansen – Jacobs
Swa&Cuñanan: Magriet Jansen&famia
Wini&Fichi Webb
Greta & Edgard Tromp &famia
Jolanda & Ismael Wolter&famia
Roy & Miriam Jansen &famia
Lourdes & Ruben Giel
Swinda& Eddy Tromp &famia
Bon amiga: Mercedes Hermina (Korsou)

Na nomber di tur suihanan,comer y compernan, tanta y omonan,primo(a)nan,sobrino(a)nan y conocirnanna Aruba,Bonaire,Korsou&Hulanda.
Na nomber di subon bisiñanan y su ex – coleganan di DeWit&VanDorp Stores.

Demas famianan:
Jansen,Rijke,Santiago,Thiel,Lacle,Perez-Bermudez,Croes,Jacobs,Jaccopucci,Webb,Tromp,Wolter,Figaroa,Giel,Zimmerman,Lindo,Kelly,Begga,De Leon,Marquita,Figueroa,Varlack,Thompson,Frans,Casper,Boekhoudt,Lampe,Brito,Hermina, De Leeuw.

Ta invita pa acto di entierocual lo tumalugardiasabra, 24 di october 2020 di 9'or di mainta pa 11'or di maintana Aurora Funeral Home.Despues lo sali pa Santana CatoliconaParadera.

Tin oportunidad pa presenciaesaki via Live streaming ribaFacebook:Obituary Aruba

Nos kierpidinosdisculpasinos por a lubida un ofotrofamiay/of conocir den nostristesa.
Despues di entieronosno ta ricibibishita di condolencia-nacas.

Rest in Peace

Maske cu cantidad ta bahando

Dos morto mas a keda registra

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 22 di October 2020

22/10/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	20	18	2
Activo	233	226	7
Recupera	4120	4064	56
Positivo	4389	4326	63
Negativo	32981	-	-
Getest	37370	-	-
Getest na Airport	17251	-	-
Morto	36	36	0

SEGUN resumen di ayera di DVG, 36 persona a recupera, tin un total di 20 caso nobo di Covid-19, di cual 2 ta no-residente, ("positivity rate" bou residente ta 12%).

E total di casonan activo ta ayera 233, total di testnan haci ta 243, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 150.

E total di casonan di fayecimento relaciona na Covid-19 a aumenta na 36, condolencia na famia y amistades di e fayecido.

Hospital ta informa cu tin un total di 13 persona interna di cual 2 den Cuido Intensivo y 11 ta isola riba piso general.

Pa nos sigui controla e pandemia di Covid-19 ta importante pa comunidad ta alerto y na prome indicacion di sintoma tuma contacto cu dokter di cas.

BROWN
advocaten

Ta participa fayecimento di



Sra. Irene Carmen Jansen - Rijke

Mama di nos colega
Sra. Arlene Thiel - Jansen

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia
na famia y nos ta desea nan hopi forsa den e momentonan dificil aki.



AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta





Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 22 òktober 2020 | Preis: $0,60

MAL TEMPU A SUTA BONEIRU

Digicel a bishitá BONERIANO



Digicel tabata di bishita na ofisina di BONERIANO promoviendo nan kampaña lokoloko. Sra Grace Winklaar i su crew a yega ku ambiente lokoloko den parandabùs i a entregá nos direktora Shirley un regalito.

Falta 70 dia pa aña kaba!

No tin yegada di Sanikolas na Boneiru e aña aki

Solamente kuater kaso aktivo

S.V. Estrellas hubenil falta algun hungadó



Siña di bo historia, kultura i naturalesa



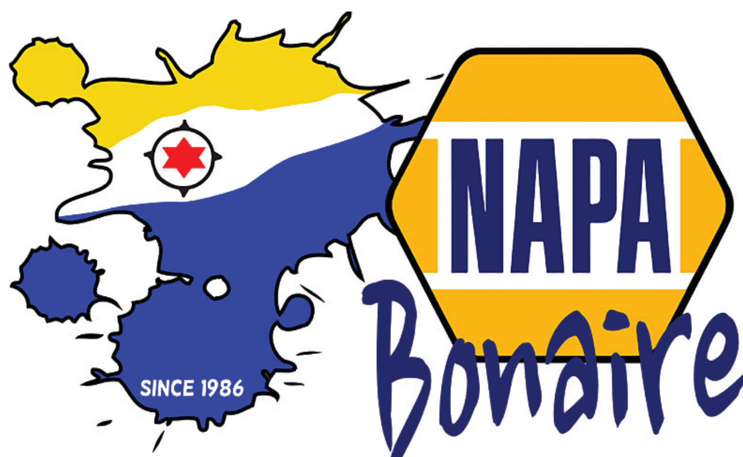
Kanal 70- TELBO / Kanal 23 Flamingo TV

Gift CARD

City Shop

Smart shopping ▸ Better living

Easy, nice and thoughtful

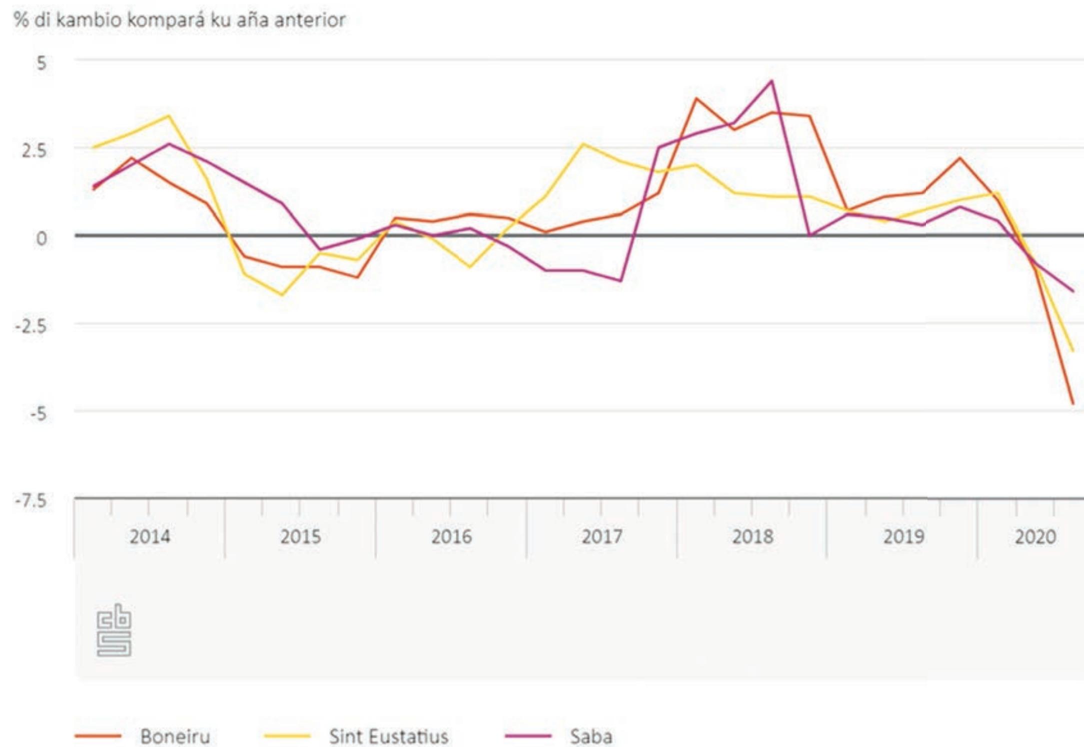


Den di tres kuartal 2020

Preisnan pa konsumidó na Hulanda Karibense ta sigui subi

KRALENDIJK -- Den e di tres kuartal di 2020 e preisnan di produktonan pa konsumo i servisionan na Boneiru tabata 4,8 porshento mas barata ku e mesun kuartal di e aña anterior. Na Sint Eustatius e preisnan a baha anualmente ku 3,3 porshento i na Saba ku 1,6 porshento.

Pa tur e tres islanan e sifranan aki ta e bahada di mas grandi den preis ku a keda midí for di tempu ku CBS a kuminsá ku índise di preis na 2011. Esaki ta loke CBS ta raportá basá riba índise di preis pa konsumidó Hulanda Karibense.



di 21 di sèptèmber te 30 di sèptèmber 2020 tabatin konsekuensia pa e preisnan opservá den tiendanan riba e isla aki: un parti di e preisnan aki no por a keda opservá. Esaki no tabata e kaso na Sint Eustatius i Saba.

Pa motibu di e medidanan tumá pa gobièrnu sierto produkto i servisio riba ámbos isla tabata limitá òf no tabata disponibel den e di tres kuartal di 2020. Pa e produktonan aki CBS a skohe un método di kalkulashon apropiá. Den un nota publiká adhunto na e komunikado aki ta elaborá riba e eskohonan.

Kompensashon

E bahada di preis resien pa un parti tin di aber ku e kompensashonnan ku gobièrnu a otorgá riba koriente, awa i Internèt for di promé di mei 2020. E tarifanan di uso fiho pa elektrisidat i awa pa e motibu aki ta sero i riba konekshonnan di internèt fiho tin un deskuento mensual di 25 dòler..

Den di tres kuartal e supsidionan tin un efekto riba tur luna. Den di dos kuartal esaki tabata konta únikamente pa mei i yüni. P'esei e efekto kompletu di e supsidionan ta bisto te den di tres kuartal.

Koriente mas barata

Na Boneiru e promedio di preisnan a baha ku 4,8 porshento kompará ku e di tres kuartal di 2019. Dor di e medidanan tumá pa gobièrnu na mei 2020 e preisnan di awa, koriente i telekomunikashon a sigui baha. Kompará ku e di tres kuartal di 2019 awa tabata mas di 27,4 porshento mas barata, koriente 33,1 porshento mas barata i telekomunikashon 18,7 porshento mas barata.

Ademas e preisnan di kombustibel a baha: gasolin a baha ku 17,2 porshento i diesel tabata 33,9 porshento mas barata ku e di tres kuartal di 2019. Kompará ku e di dos kuartal di 2020 e preis di gasolin a baha ku 21,8 porshento i di diesel a baha ku 37,8 porshento.

Statia

Preisnan na Sint Eustatius ampliamente 3 porshento mas abou

Preis di konsumidó na Sint Eustatius den e di tres kuartal di 2020 tabata 3,3 porshento mas abou ku un aña previo. E medidanan tumá pa gobièrnu entrante promé di mei a sòru pa e preisnan di telekomunikashon i koriente a sigui baha. Kompará ku e di tres kuartal di 2019 koriente tabata 27,9 porshento mas barata i telekomunikashon 18,1 porshento mas barata. E preis di koriente a baha ku 21,9 porshento kompará ku e di dos kuartal di 2020, dor di un redukshon di e tarifa variabel.

Saba

Koriente na Saba kasi pa mitar di preis mas barata

Na Saba e konsumidónan den e di tres kuartal di 2020 a sali pa un promedio di 1,6 porshento ganá kompará ku e aña previo. Aki tambe e medidanan tumá pa gobièrnu enrante promé di mei a sòru pa den e di tres kuartal e preisnan di koriente i telekomunikashon a sigui baha. Kompará ku e di tres kuartal di 2019 koriente tabata 46,9 porshento, i telekomunikashon 12,2 porshento mas barata. E preis pa koriente a baha 33,6 porshento kompará ku e di dos kuartal di 2020 riba e isla aki tambe dor di un redukshon di e tarifa variabel.

Konsekuensia

Konsekuensianan di e krísis di korona pa e kompilashon di e índise pa preis pa konsumidó (CPI). E lockdown sòft na Boneiru

Sifra tentativo

E sifranan tokante e di tres kuartal di 2020 ta tentativo i lo stipulá nan definitivamente ora ku publiká sifranan tokante e di kuater kuartal di 2020.

Solamente kuater kaso aktivo

KRALENDIJK -- Riba 21 di òktober tin 4 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. 124 Persona a rekuperá i 1 persona ta interná den hòspital.

Ta keda importante pa tur hende laga tèst su mes ora e ta sinti keho. Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800. Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.



Konsehero di portafolio Hennyson Thielman:

Importante i nesesario pa dirigí desaroyo

KRALENDIJK -- Hennyson Thielman, konsehero di portafolio di diputado Elvis Tijn Asjoe, den reunion di Konseho Insular pa trata programa gobernashon di 2019 pa 2023, a bisa ku Boneiru ta den un desaroyo rápido. “Tur kaminda por mira konstrukshon ta tuma lugá, tin desaroyo, pero si no dirigí e desaroyo ei, por surgi un situashon ku aki 10 pa 15 aña ta wak bèk, anto bisa: ‘No ta aki nan mester ta, no ta e Boneiru ku nos ta deseá’.” P’esei ta hopi importante pa por tin un plan.

E programa di gobernashon presentá na sèptèmber 2019 tabata un kompilashon di diferente aporte. Kasi 100 organisashon a manda nan aporte. E aporte aki, huntu ku ideanan di Kolegio Ehekutivo, a yuda pa por a krea e programa di gobernashon.

Masterplan

Thielman a bisa ku un di e promé puntonan ku tabatin na kuminsamentu di e kolegio ehekutivo aki, ta ku ta hopi importante pa por tin un masterplan pa Boneiru, un plan maestro ku ta pone direkshon pa Boneiru, ku ta kargá pa e komunidat kompletu. Den esaki a analisá pa wak kiko e rapòrtnan ku tin kaba ta bisa.

Thielman: “A mira ku tabatin un masterplan trahá na 2009 i tambe tin e rapòrt Pourier trahá na 1992. Esei ta e último rapòrt ofisialmente di e índole ei ku a aseptá. Esun di 2009 no a keda aseptá ofisialmente. El a keda den konsepto so. Ta despues di mas ku 25 aña tin un plan maestro.”

Hennyson Thielman ta haña ku ta importante pa tin un plan ku ta pone direkshon pa Boneiru, sigur den e temporada ku e isla aki tabata, promé ku e krísis di Covid-19.

Idea di e plan

“E idea di e plan ta ku komunidat kompletu ta envolví den dje”, Hennyson Thielman a bisa. A kuminsá ku seshonnan di un konferensia na novèmber 2019. E konferensia aki tabata ku diferente ‘stakeholder’, hendenan di komunidat ku a partisipá i tabata habrí pa tur hende por a aportá.

Kolegio Ehekutivo a duna nan vishon pa Boneiru, kon nan ta mira e desaroyo di Boneiru den e próksimo 10 aña. Tambe e personanan presente a haña chèns durante dos dia despues pa duna nan aporte i nan punto di bista kon nan ta mira e desaroyo di Boneiru riba diferente tópiko.

Despues di e konferensia tabatin gruponan di enfoke, ku nan a tene na febrüari. Tabatin gruponan di por ehèmpel di sektor kultural, ku a duna nan punto di bista.



Hennyson Thielnan durante su presentashon den Konseho Insular.

No tin yegada di Sanikolas na Boneiru e aña aki

KRALENDIJK – Entidat Públiko Boneiru a disidí pa no laga yegada di Sanikolas na Boneiru tuma lugá e aña aki. Na lugá di esei ta bini un programa alternativo digital. For di e aña aki tambe e koló pretu di ‘piet’ ta disparsé for di tur yegada ofisial di den futuro. Debí na e reglanan aktual pa evitá plamamentu di e vírùs di Corona no ta posibel pa laga e yegada tuma lugá e aña aki. Diputado Nina den Heyer a trese esaki dilanti durante un reunion ku organisadónan di e yegada anual di Sanikolas i e spònser mas grandi di e evento.

`Zwarte Piet`

Pa hopi aña kaba tin diskushon ta tuma lugá tokante ròl di ‘Zwarte Piet’ durante fiesta di Sanikolas. Esaki tantu na Boneiru komo den Reino. Un parti di nos pueblo ta mira ròl i aparensia di e pitnan ku koló pretu komo ofensivo i rasista.

Tin indikashon hopi kla tambe ku tin mucha ku ta eksperensiá e periodo aki komo no agradabel. Esaki a bini dilanti durante kòmbersashon ku figuranan klave. Kolegio Ehekutivo ta haña importante pa tene kuenta ku e opinionnan aki. Ta importante pa organisá un fiesta ku grandi i chikí ta eksperensiá komo positivo i seif. Pa e motibu aki Kolegio Ehekutivo ke pa e adaptashonnan i kambionan tuma lugá paso pa paso na Boneiru.

Adaptashon

Entrante e aña aki koló di e pitnan ta bira otro. E pitnan ta haña diferente koló. No ta pèrmití pit ku koló pretu mas durante yegada ofisial di Sanikolas na Boneiru. Ta aplicá e adaptashon aki den e programa alternativo tambe di e organisashon ‘We Do Entertainment’ ku ta organisá e yegada. Nan ta pensa un alternativa pa tòg laga nos muchanan di Boneiru gosa di fiesta di Sanikolas. Na e momentunan aki e organisashon ta preparando un programa digital pa Sanikolas. Dentro di poko ta anunsiá e programa aki.



Ku onda pena nos ta partisipá fayesimentu di:

Mathilda F. Cristina nasé Baromeo

Mama di nos kolega Oswin Cristina

Entidat Públiko Boneiru ta ekstendé su kondolensia na famia di e defuntu.

Gezaghèber Edison Rijna
Sekretario suplente Gabriël van Arneman



Pa miedu di skarsedat debí na Covid-19

Konsumidó ta kumpra kantidat mas grandi di produkto

KRALENDIJK – Konsumidónan ta kumpra kantidat mas grandi produkto. Ta un di e konsekuensianan di e pandema di Covid-19 for di kua Boneiru no a skapa. CBS, ku ta e instituto di statistik di Hulanda, ta distinguí tres konsekuensia di e krísis di corona pa kompilashon di e CPI, ku ta e índise di preis di konsumidó.

Pa di promé CBS ta mustra ku e komportashon di kompra di konsumidónan ta kambia, manera ta kumpra sierto produktonan na gran kantidat, pa miedu di skarsedat. E ta difikultá opservashon di preis òf no por tuma lugá mes. Sierto merkansia i servisio no ta optenibel mas (akomodashonnan deportivo, klupnan di fitness, kasino i sitionan di baile i buelonan). E promé punto no tin efekto riba kompilashon di e CPI na e momentunan aki, pasobra ta sigui desaroyo di preis di un makutu di produkto i servisio fiho. Riba término esaki lo por tin su efekto si, si e patronchi di konsumo ta sigui kambia.

Na Saba nos tabatin problema ku opservashon di preis na aprel. Esei a kai afó pa motibu di e ‘shelter in place’ ku tabata na vigor entre 12 di aprel i 8 di mei 2020 i e ‘soft lockdown’ na Boneiru di 21 di sèptèmber te ku 30 di sèptèmber.

E falta kasi total di oferta di sierto servisionan (biahenan ku avion) ta un situashon úniko pa CPI i un problema pa estadístika di preis. Na momentu di kompilashon di e CPI ta opservá e preis di un gran kantidat di merkansia i servisio. E asina yamá makutu di kompra promedio aki ta fiho i konosé un repartishon den grupo di merkansia (repartishon di coicop1).

Kada grupo di merkansia tin un balor i e plaka ku konsumidónan na Hulanda Karibense gasta na nan ta determiná e balor aki. Boneiru, Sint Eustatius i Saba kada un tin nan propio makutu i balornan i tambe nan propio opservashon di preis. E desaroyo di preis di un grupo di merkansia ku konsumidónan ta gasta hopi plaka na dje ta konta mas ku un grupo di merkansia ku ta gasta tiki plaka na dje. Komo ku midimentu di e desaroyo di preis ta para sentral den e CPI, no ta adaptá e balor durante un aña kalendario. Si lo a adaptá e balornan, no ta kla mas si e resultadonan ta konsekuensia di kambionan den e balornan òf di un kambio di preis.

Pa Hulanda Karibense a skohe pa fiha e balornan pa algun aña. E aktual balornan ta di 2013 i a kombertí nan na e nivel di preis di 2017. Dor di e balornan fiho konsumo (kumpra) mas òf ménos di un sierto produkto no tin direktamente un efekto riba kompilashon di e CPI. Tampoko si den práktika esaki ta nifiká un skùifmentu di un sierto grupo di merkansia pa un otro (manera por ehèmpel gasta ménos na fakansi i gasta mas na materia di konstrukshon òf muebel). E balornan ta fiho henter aña i ta inkorporá solamente e kambionan di preis di kuartal pa kuartal.

Riba término un tiki mas largu un kambio di konsumo komo konsekuensia e krísis di corona por tin efekto si. Komo ku pa motibu di e krísis di corona e patronchi di gastamentu posiblemente a i ta kambia, esaki den futuro lo por tin efekto riba e balornan, ora CBS bolbe adaptá esakinan. Te kon leu nos inkorporá e efekto aki realmente den e balornan, mester wòrdu disidí ainda. Esei lo dependé tambe si e krísis ta dura largu i e kambionan ta mas struktural òf ku e ta dura relativamente kòrtiku i solamente ta kondusí na un kambio temporal di e patronchi di gastamentu.

Konsulta online kambio di Lei di elektrisidat i awa di bebe

KRALENDIJK -- Riba djárason 21 di òktober ta inisiá e konsulta via internèt riba e proposishon di lei pa kambia entre otro e Lei elektrisidat i awa di bebe BES. Den zomer di 2019 ya a tene konsulta amplio kaba tokante e kambionan proponé. A base di e resultadonan di e buèlta di konsulta akí, a sigui adaptá e proposishon di lei i awor ta pone e parti di e proposishon ku tin di aber ku e Lei elektrisidat i awa di bebe BES un bia mas pa inspektá pa medio di un buèlta di konsulta via internèt.

Meta di e kambionan den e lei akí ta, kontribuí na un suministro di awa di bebe konfiabel, duradero i stabil, ku ta pagabel i pa e motibu ei aksesibel tambe pa un i tur. Banda di esaki e proposishon ta kontribuí tambe na mihó ehekushon di lei. E ròndu di konsulta via internèt ta inisiá djárason 21 di òktober i ta keda habrí pa remarke te 18 di novèmber. Via di e siguiente link por tira un bista den e kambio di lei i entregá remarkenan:

www.internetconsultatie.nl/wijziging_wedb_BES_2020

Butamentu di ‘ fever’ ta prohibí

Polis a konfiská bròmer

KRALENDIJK--E wikènt tras di lomba polis a konfiská dos bròmer ora a bai atendé un kaso di ponementu di 'fever', kaminda tabatin molèster di ekseso di zonido tambe. KPCN ta atvertí un biaha mas ku butamentu di ‘fever’ ta prohibí i ku ta aktua ku man duru kontra esaki.

Mirando ku a resultá di ta difísil pa para e personanan ku ta kometé e tipo di delito aki i ku, en konekshon ku e siguridat den tráfiko, no tur ora por bai na persekushon, polis ke avisá ku por uza imágennan di video tambe pa por duna prosès ferbal i tambe konfiská materialnan na un otro momentu.

KPCN ta hasi un yamada na komunidat di Boneiru pa tene nan mes na e reglanan di tráfiko pa asina tene e tráfiko seif i sigur pa tur ku ta tumaparti na esaki. Si bo tin imágennan di ponementu di ‘fever’, nos ta pidi pa kompartí esaki ku nos viapolitie@politiecn.comòf pa tuma kontakto via 715-8000.





Mi mester bai chèk pa ta sigur di e fecha. Pero mi ta kalkulá ku e kolumna aki ta den kumpli su promé aniversario. Òf el a kumplié kaba. Mi ta bai pidi Davi, mi man drechi den redakshon di BONERIANO, pa chèk esaki pa mi. Mañan boso lo tende ki dia presis B.A. a sali pa promé bia den Extra. Keda pendiente pa nos dal un beter virtual.

***

Anke ta mi mes ta bis'é, mi ta haña ku mi ta un bon kòki. Mi por kushiná tur kos. Sòpi ta mi spesialidat. Komo mucha mi tabata gusta kushiná i p'esei no ta nada straño ku te awe un di mi hòbinan preferí ta kushiná. I mi no mester gaña. Mi ta hopi bon den e arte aki, pasobra kushinamentu pa mi, kon ku bo mir'é i bir'é, ta un arte.

***

Pero tin un diferensia grandi den kushinamentu komo mucha i kushinamentu komo hende grandi. Pa splika esaki mas mihó, ta nesesario pa nos bai pasado un ratu i iluminá kon, komo mucha, m'a kuminsá mi karera komo kòki den mondi. Mi ke lastra hiba boso kunuku di Djindjin, un tereno bandoná masoménos 200 meter pariba di nos kas. Kunuku di Djindjin a hunga un ròl importante den mi bida komo mucha i hóben.

***

Mi mester tabatin masoménos 10 aña asina tempu ku mi a disidí huntu ku algun amigu pa start ku kushinamentu den mondi. Un aktividat ku a ripití hopi bes mas despues. Nos tur, segun palabrashon, e promé bia ei mester a bini ku algu pa garantisá éksito di e eksperimentunan kulinario aki. Unu mester a bini ku awa, otro ku karni, hariña di funchi, bleki pa kushiná aden, kerosin i lusafè pa pega kandela di palu, i otro ingredientenan di kustumber pa prepará un bon sòpi di karni, pasobra e promé bia ta esei tabata e plato ku nos a planea pa kushiná: pues un bon sòpi di karni di bestia chikí. Asina tur kos a kuminsá. Serka mi mama mi a sigui siña kushiná. Asta pan mi por traha.

***

E sòpi ku ta parti na kabamentu di e kaminatanan edukativo den naturalesa ta mi obra. Djis pa boso sa.

***

Eks-gobernador Jaime Saleh:

"Si sigui 10 mandamentu lo no tin mester di niun lei di Estado"

KRALENDIJK -- "Si tur hende sigui 10 mandamentu lo no tabatin niun lei di Estado". Esaki Jaime Saleh, eks-gobernador di Antia Hulandes, a remarká na apertura di un konferensia organisá pa 'Leading with Integrity foundation', ku komo tópiko integridat, na Kòrsou. Alabes pa hala atenshon riba degenerashon di balor- i normanan den sosiedat.

Segun Jaime Saleh, na vários okashon el a remarká kaba ku hopi biaha ta papia di 'norma- i balornan'. Ta menshoná normalmente norma promé.

Por a ripará ku e ta preferá di pone balor na promé lugá, pa e simpel motibu ku norma ta basá riba balor.

Norma i balor

"Norma ta reglanan ku ta obligá nos di hasi algu òf ku ta prohibí nos di hasi algu. Nan ta indiká nos sierto liñanan di komportashon den loke nos ta hasi òf keda sin hasi. Balor ta algu ku tin nifikashon i sentido mas profundo pa hende riba diferente tereno di bida. Nan ta e konsenshi den alma i mente di kada hende ku algu ta bon òf malu, maske e no ta reglá den leinan di Estado", segun Saleh.

"Tin un totalidat di balor ku ta komun pa tur hende na mundu. Loke ta diferensiá un hende for di otro ta e mas, òf ménos, intensidat ku kada hende ta biba e ba-lornan. Esaki ta reflehá den nan personalidat i aktitut. Pero nan ta reflehá tambe den institushonnan di gobièrnu i sektor privá, den nos kultura i den nos sosiedat en general. Si e konsiensia di sierto balornan, manera integridat, ta débil den un sosiedat, esaki lo resultá den debilidat fuerte di personalidat, institushon i sosiedatnan, òf lo tin sigur efektonan negativo pa desaroyo sostenibel, demokrátiko i sosial-ekonómiko pa nos sosiedat. Esaki ta konta partikularmente den tempunan difísil, manera esun di Covid-19 ku nos ta pasando aden."

Integridat

Saleh a sigui bisa ku ora ta papia di integridat, nos por tende ku su normanan no ta sufisiente reglá den leinan di Estado i nan ta birando vago, pasobra nos ta diferensiá di opinion tokante e balornan fundamental riba kual integridat ta basá.

Saleh: "E 10 mandamentunan ku nos ta haña den bukinan di Beibel, ta kontené klaramente tur e balornan humano universal ku ta reina pa míles di aña kaba. Te ainda nan ta forma e fundeshi firme di nos kultura i sosiedat: no mata, no hòrta, no ofendé, no duna falsu testimonio. Nan ta kubri/kontené: rèspèt, integridat, bèrdat, transparensia, hustisia, toleransia, sinseridat i solidaridat. Bon mirá e balornan aki mester ta sufisiente i hasta lo no tin mester di leinan atministrativo, sivil òf penal, pa regla nan, si tur hende ta konsiente di e balornan aki."

Problema pa komponé índise di preis di konsumidó

Coronavírùs a kambia komportashon di kumpramentu

KRALENDIJK E krísis di corona ta kousa problema pa e método kon ta komponé e Índise di preis di konsumidó (CPI) pa Hulanda Karibense. Esaki partikularmente pasobra sierto produkto i servisionan no ta optenibel mas i pues no tin preis tampoko pa e produkto i servisionan aki. Asina CBS, ofisina sentral di statistik, ta indiká

Ademas e komportashon di kompra di konsumidónan ta kambia i por ta mas difísil òf te asta imposibel pa opservá e preisnan korekto. E último aki tabata e kaso na Saba na aprel 2020 durante 'shelter in place' i na Boneiru durante e 'soft lockdown' na sèptèmber.

Método

CBS, dependiendo di e situashon, a skohe pa diferente método pa aplika un preis fiktisio. Den un dokumento nan ta splika dikon i kon nan ta hasi esei.

E métodonan ta konforme ku loke ta hasi pa e índise di preis di konsumidó na Oropa (CPI hulandes oropeo). Pa e CPI hulandes oropeo ta sigui e instrukshonnan ku Eurostat, e ofisina di estadística di Union Oropeo (EU), a formulá. Esaki ta nifiká ku tin konsistensia entre e solushonnan pa Hulanda Karibense i Hulanda Oropeo.

Basá riba e solushonnan pa kua skohe, na su debido tempu e desaroyo di preis kalkulá entre e temporada despues i promé di corona lo kuadra ku realidat.

Kuartal

Pa e Índise di preis di konsumidó (CPI) di Hulanda Karibense nos ta balorá kada kuartal e desaroyo di preis di tur gastu di konsumo di konsumidónan na Hulanda Karibense. CPI ta un norma importante pa inflashon i ta indiká kon preisnan di un asina yamá makutu di kompra promedio pa kasnan di famia na Hulanda Karibense ta desaroyá.

E krísis di corona ta krea problema pa kompilashon di e CPI. Komo ku nos bida diario ta kambia, nos ta gasta nos plaka di otro manera tambe: e makutu di kompra promedio ta kambia.Klupnan di deporte i fitness tabata será, biahamentu no tabata por mas i hóreka tabata un tempu será na Saba i Sint Eustatius den e di dos kuartal. Na nan lugá kisas ta kumpra mas produkto den supermerkadonan. Ademas tabata difísil pa mensualmente opservá tur preis ku tin mester pa e CPI, pasobra pa hasi esei mester bishitá tiendanan.

IMPORTANTE

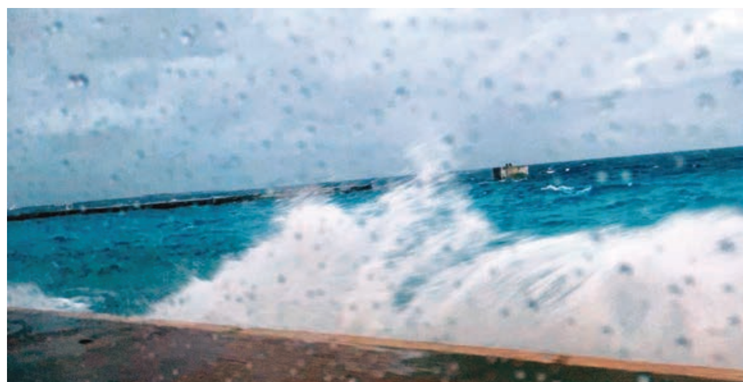


Pa tur AVISO pa den EXTRA/ BONERIANO, por fabor usa mail:
avisobon@gmail.com

MAL TEMPU A SUTA BONEIRU

KRALENDIJK – Mal tempu a dal Boneiru tambe djamars atardi pa anochi. Spesialmente laman tabata basta brutu na kosta pabou di Boneiru. Mester a sera Kaya Playa Lechi i Kaya Kachi Craane pa tráfiko. Koriente a bai, miéntras ku bientu a tuma algun palu.







Servisio Meteorológiko Kòrsou riba djamars 20 di òktober a avisá ku a bai tin mal tempu na Kòrsou. No a dura hopi i esaki a yega Boneiru tambe. E atvertensia di Servisio Meteorológiko Kòrsou tabata pa un vigilansia (kódigo oraño) pa mal tempu.

Na Boneiru no tabatin masha áwaseru, pero sí laman brutu. Tin informashon ku e echo ku koriente a bai djamars anochi tambe ta debí na e mal tempu ku tabatin.

WEB no a informá manera ta kustumber dikon koriente a kai afó.

AANKONDIGING

Bij exploot van 21ste oktober 2020, waarvan afschrift is achter gelaten aan de Edelachtbare officier van Justitie bij Het Gerecht in Eerste Aanleg van Bonaire, St. Eustatius en Saba , die het oorspronkelijk voor 'Gezien" heeft getekend, heb ik, MARISOL A.A. MANUEL-BERNABELA, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij Het Gemeenschappelijk Hof van justitie van Aruba, Curaçao en Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba en bij Het Gerecht in Eerste Aanleg van Bonaire, wonende op Bonaire en aldaar kantoorhoudende aan het adres Kaya Londres # 20, ten verzoeke van **MADURO en CURIEL'S BANK BONAIRE N.V.,** gevestigd en kantoorhoudende op Bonaire, aan de Bulevard Gov. N. Debrot 70; AAN: **de heer Carl Daniel Perpich** en **mevrouw Pamela Yvonne GLOVER,** beide zonder vaste woon- en verblijfplaats te Bonaire en in het buitenland, BETEKEND: Het op **20ste en 21ste oktober 2020** uit kracht van de daarbij gerelateerde titel op verzoek van executant door mij, deurwaarder, ten laste van de geëxecuteerde voornoemd opgemaakte proces-verbaal houdende relaas van **EXECUTORIAAL-DERDEN-BESLAG;**

De Deurwaarder vernoemd,
Marisol A. A. Manuel- Bernabela

CBS ta informá

Ta keda nesesario pa sigui saka índise preis di konsumidó

KRALENDIJK -- "Den e tempu aki tambe ta nesesario pa nos kompilá e CPI pa usuarionan. Pero kiko hasi si no tin òf no por kolektá preis? Den e kaso aki, pa e servisionan ku no ta kumpra mas, nos mester hasi eskohonan ku ta tene kuenta ku e uso di e CPI. Kon nos ta hasi esei durante e krísis di corona aki? Dikon nos ta traha e CPI?", CBS (Ofisina Sentral di Statistik) ta trese dilanti. Un kriterio importante pa desaroyo di preisnan di konsumidó ta e kambio di e CPI den e periodo di un aña. Ta kompará e nivel di preis pa e di dos kuartal di 2020 ku e nivel di preis di e dos kuartal di 2019. Kambio den preis entre e kuartalnan mas ta hala mas atenshon di konsumidónan i ta duna atenshon na esaki tambe.

E kambio di CPI kompará ku un aña anterior ta un kriterio importante pa inflashon. For di e CPI por saka afó den ki grado e entrada di kasnan di famia mester subi pa por kumpra e mes produkto- i servisionan. Pa e motibu ei ta hasi hopi uso di e CPI pa indeksashon. Si e entrada subi ku e mes porsentahe ku e CPI, e ora ei kasnan di famia ainda por kumpra e mesun kosnan. No ta usa indeksashon solamente pa salario òf penshu, pero tambe pa kontraktnan di hür i diferente otro kontraktnan ku ta sera.

Fittipaldi Pietersz:

"Pader ta un título, nos ta igual!"

KRALENDIJK— "Pader ta un título i serka Dios nos tur, sin eksepshon, ta igual. Pader ta loke nos ta kustumbrá kuné, den boka di pueblo komo pastor. Mi a siña ku pader ta e nòmber korekto i pastor tin otro nifikashon. No ta importá religion." Esaki Fittipaldi Pietersz ta skirbi i e ta spera tur pastor komprondé, spesialmente unu, i no kere ku e komo pastor ta nifiká mas ku un hende, ku no tin e titulo di pastor.

"Pastor ta un persona ku a studia kon pa trese e palabra di Dios for di beibel, momentu ku e hende ta reuní pa resa, kanta na Señor. Hesus ta bisa: Resa tur momentu ku por i unda ku bo ta, i Mi ta skucha. Sinembargo ta importante pa reuní i den grupo resa, kanta i alabá Kristu Hesus. No ta Fittipaldi ta bisa. E ta skirbí den beibel, e buki ku mayoria iglesia na Boneiru ta sigui", Pietersz ta skirbi.

Fittipaldi Pietersz ta kompartí eksperensianan ku el a pasa aden ku un pader katóliko spesífiko, sin menshoná nòmber. E ta haña bon pa kompartí.

Pietersz: "Mi no ta kachó! Mi ta duna rèspèt tur kaminda, sin eksepshon ken e hende ta.

Sea ta e hóben ku ta kore baiskel riba kaya hasi un tiki ko'i mala mucha, loke ami tambe a hasi den pasado, gezaghèber, hefe di polis, representante di Reino, no ta importá. Mi ta duna tur hende rèspèt i meskos mi ta deseá rèspèt. Nos tur ta igual serka Dios! No tin diferensia!" "Mi tin stapel di informashon di falta di rèspèt di parti un pastor, sinembargo pa awor mi no ta skirbi nan. Si ta nesesario mi ta hasié. Rèspèt ta hopi importante. Sigur esnan na kabes di kualke organisashon, mester duna rèspèt pa risibí rèspèt. E ta ehèmpel pa esnan ku e ta guia. Meskos ta konta pa pastor." "Mishon di un pastor ta pa e trese palabra di Dios. I e kos mas importante den bista di Dios ta: Stima otro. Esei entre otro ta nifiká respetá otro i tin amor pa trese palabra di Dios pa e pueblo. Den mayoria kaso, no ta importá religion!" Esaki Fittipaldi Pietersz ta skirbi.



Presidente di AFBW Cherel Kwidama:

"Trahadónan mester di trabou na drechi pa un futuro"

KRALENDIJK -- "Trahadónan mester di trabou na drechi pa por tin un mihó futuro". Esaki presidente di sindikato AFBW, Cherel Kwidama, a deklará na Extra, relashoná ku e situashon na BWN ku a haña publisidat e siman aki. E sindikalista a bisa ku tin inhustisia ta tuma lugá ku trahadónan na Boneiru.

Redakshon di BONERIANO a kombersá ku presidente di e sindikato mas bieu na Boneiru, AFBW, tokante e inhustisia ku ta tumando lugá ku trahadónan ku ta traha pa un supkontratista di BWM i ku ta keda eksplotá.

Abusu

Un di e abusunan ku ta tuma lugá ta ku, na momentu ku áwaseru kai, no ta paga e hendenan aki pa nan dia di trabou. Pa kolmo e kontratista ta paga e trahadónan den efektivo, kèsh."Esaki ta nifiká ku no tin un futuro pa e trahadónan aki, komo ku banko no por mira ku nan tin un entrada fiho pa yega riba nan kuenta. Konsekuentemente nan lo no por haña finansiamentu òf logra nan metanan", segun e sindikalista.Cherel Kwidama: "Mester duna e hendenan aki un trabou na drechi pa nan por tin un futuro. Mi ta kere ku mester bini mas di e tipo di kosnan aki den korant, pa asina por haña forsa pa atendé ku doño di trabou. Pasobra hopi biaha komo sindikato nos ta señalá e kasonan aki, pero nos no ta haña forsa di e pueblo i e trahadó."

Miedu

"Delaster aki tabatin posibilidat serka AFBW pa inskripshon habrí, pa tur hende, pero e hendenan tin miedu di afiliá na bònt.

P'esei nos a kuminsá ku un programa na radio ku ta bai papia di derecho i deber di e trahadó. Mi ta spera ku e pueblo aki ta un pueblo ku ta tende, skucha i sa ku no ta pa loko hende por hasi i deshasí, pasobra komo hende bo tin derecho, komo trahadó tambe", segun Kwidama.

Kwidama ta lamentá ku hopi biaha hendenan no ta tende, no ta skucha i nan tin miedu.

"Nos ta komprondé, pero hendenan mester sa nan deber. No ta pa loko ta kita trahadó i nos no ta aseptá pa sigui eksplotá trahadó na Boneiru.

Doñonan di trabou mester tene nan mes na regla i trahadónan tambe."

CAO

Kwidama a indiká ku AFBW tin un CAO ku BWM, pero esaki ta pa e miembronan di AFBW so. Lo ta bon pa e sindikato aki buska moda di inkorporá e supkontratista su trahadónan tambe komo miembro. Esaki sigur lo yuda e trahadónan i tambe lo amplia e miembronan di e sindikato.

Kwidama: "E sistema di supkontratista, 'uitzendbureau' no ta preskribí den lei i no por kubri nan. Sindikato ta representá esnan ku ta kai bou di Collectieve Arbeidsovereenkomst (CAO). Si nan ke bira miembro, e or'ei nan mester bira miembro individual i nan mes tin di" paga nan kontribushon."

Sindikato mo por atendé trahadónan ku tin kontrakt ku 'koppelbaas' di BWM.



Cherel Kwidama

Ta un un struktura ku sindikato no por hèndel fásil. Na momentu finalisá algun proyekto, ta manda trahadónan kas, komo ku ta kontrakt nan tin i hasta ora ku un hende tin un kontrakt firmá pa un proyekto di invershon grandi mes, dependé kiko el a firma den e kontrakt, ta pará ku por stòp e kontrakt. Nan por bisa ku no por sigui traha, pasobra bo kontrakt ta firmá di un banda so.

Debí na krísis di Covid-19

Opservashon di preis ta mas difísil òf asta imposibel

KRALENDIJK -- Opservashon di preis ta mas difísil òf asta imposibel na Hulanda Karibense, relashoná ku e krísis di corona. Esaki CBS (Ofisina Sentral di Statistik),a konstatá. Na Hulanda Karibense CBS a konfrontá problema ku kolekshon di preis físiko di tienda i na Saba partikularmente durante e 'shelter in place' i na Boneiru durante e 'soft lockdown'.

Coicop ta para pa 'classification of individual consumption by purpose'. Banda di kolekshon di preis den tienda ta kolektá preisnan tambe via internèt (online shopping) i ta pidi hopi preis via e-mail òf telefòn (manera serka instansianan ku si tabata suministrá servisio, manera e kompania di awa i elektrisidat). A usa e preisnan aki normal.

CBS pues tur luna ta kolektá preis pa Hulanda Karibense, pero ta publiká un sifra di kuartal. Kon nan ta hasi esaki i pakiko?

Promedio

Pa un sierto produkto nan ta tuma e promedio pa e tres lunanan di un kuartal i ta usa e promedio aki komo base pa komparashon di preis ku e kuartal anterior. Ta hasi esaki pasobra e oferta di merkansia na Hulanda Karibense por fluktua bastante.

E método aki ku CBS ta usa pa Hulanda Karibense ya ta tene kuenta pues ku e posibilidat ku no ta tur luna por kumpra tur kos. Pero pa motibu di e krísis di corona un parti grandi di e opservashon di preis na Boneiru i Saba a kai afó.

Pa sòru ku tòg por publiká un CPI ora no tin preis, pero ta bende e produktonan si, CBS ta a-pliká métodonan stándart pa balotashon di preis ku falta (imputá). Dor di imputá un preis nan ta usa temporalmente un preis fiktisio.

Stipulashon di preis

Pa stipulashon di e preis fiktisio aki ta usa dos diferente método:

1. Desaroyo di preis di un produkto semehante;

2. Keda mantené e último preis Pa e promé método ta asumí ku e produkto di kua nos no tin preis, probablemente tin e mes desaroyo di preis ku otro produktonan semehante.

Si por ehèmpel no tin preis pa promentòn, por asumí e ora ei ku promentòn probablemente lo demostrá e mes desaroyo di preis ku e sobrá otro berduranan.

Por apliká e di dos método bon ora un sierto produkto òf servisio tin un kurso di preis stabil.

Mesun preis

Si den e opservashon e ora ei falta e preis, e ora ei ta rasonabel pa asumí ku e preis aki ainda ta meskos ku e luna anterior. Si e luna despues a bolbe opservá un preis, e ora ei nos ta bolbe usa e preis opservá aki. Esei ta konta pa ámbos método. Di e forma aki e nivel di preis i e desaroyo di preis kalkulá ta bolbe yega riba e nivel korekto despues di un imputashon, te asta si e imputashon no tabata kompletamente korekto.

Pa Saba CBS a skohe pa mantené e preisnan di tienda di mart pa aprel, konforme e di dos método. Segun e mésun método, a usa e preisnan di ougùstùs pa e preisnan ku tabata falta na sèptèmber pa Boneiru.

Pa Boneiru tabata trata masoménos di mitar di e preisnan ku normalmente ta opservá físikamente den pakus.

Un komparashon di e resultadonan di e opservashon di preis den pakus entre mart i mei 2020 na Saba ta konfirmá ku esaki tabata e desishon korekto.

Digicel a bishitá BONERIANO

Digicel tabata di bishita na ofisina di BONERIANO promoviendo nan kampaña lokoloko. Sra Grace Winklaar i su crew a yega ku ambiente lokoloko den parandabùs i a entregá nos direktora Shirley un regalito.





Henry Toré a kumpli 80 aña di edat

Henry Toré a selebrá su di 80 aña di edat den kompania di su famia. Debí na e situashon di Covid-19 e selebrashon tabata via 'zoom' huntu ku famianan ku no ta na Boneiru. E fotonan ta duna un bista di e selebrashon.





Gidion a selebrá su aña

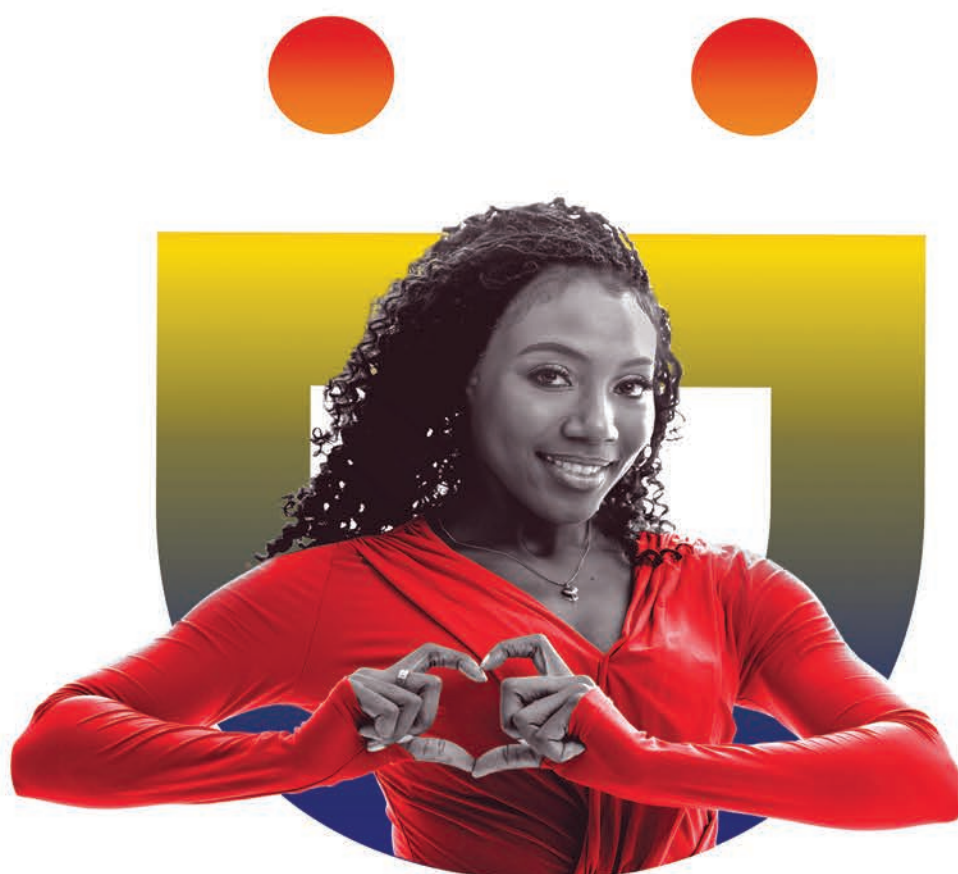


Gidion Sint jago a kumpli 10 aña riba djabièrnè 16 di òktober. Gidion a selebrá su aña huntu ku su amigunan. Nan a hunga bala na stadion di Rincon. Despues di weg't bala, e muchanan a kanta rònt di bolo i a deseá Gidion hopi aña mas di bida i salú.

Djaluna 19 òktober Davi tabata di fiesta



Davi a trit su koleganan un dushi desayuno. Nos ta deseá Davi hopi aña mas tambe na su famia, pa sigi semper ta e persona ku e ta. Bendishon i hopi amor di nos tur na BCS-EXTRA/ Boneriano, FuHiKuBo i Bonaire.tv



HALO BONEIRU

BON BINÍ NA E ERA DIGITAL DI DIGICEL

Digital no ta djis un palabra na moda.
Ta un kultura. Unu ku nos ta krea kolektivamente.
Na Digicel, nos a hasié nos mishon pa enrikesé e bida digital.
Pa e motibu aki nos a trese huntu tur e eksperensianan ku abo ta stima i ta deseá.

E último pelíkulanan i programanan di televishon, e mihó músika Karibense i internashonal, deporte live, storage seif den cloud, notisia di último ora, video chat den high definition, i hopi mas.

Anto esaki ta solamente e komienso, Boneiru



Digicel

Huntu Mas Mihó

ARUBA

Posishon di Gobierno relashoná ku deskonfiansa

ORANJESTAD--Despues ku durante fin di siman a duna prioridat na famia i na e seremonianan di despedida di un miembro di famia hopi yega na Promé Minister Evelyn Wever-Croes, djaluna mainta e ,minister a tuma tempu pa elaborá riba preguntanan di vários miembro di prensa tokante e posishon di Gobièrnu relashoná ku e moshon di deskonfiansa ku Parlamento a pasa siman pasa djaweps kontra Minister Marisol Lopez-Tromp.Konstitushon ta stipulá den artikel II.2; Indien een minister het vertrouwen van de Staten niet langer heeft, stelt hij zijn ambt ter beschikking.

"Pues na momento ku un minister no tin e konfiansa mas di Parlamento, e ta duna honor na su mes".

Moshon

Promé minister a duna di konosé ku Gobièrnu a risibí e moshon di Parlamento siman pasa djabièrnè i awor Promé minister tin ku papia ku e minister promé pa asina e tende di su banda kiko a kousa e reakshon i moshon di deskonfiansa di Parlamento. "Pasobra e moshon no a bin sin rason. Segun mi ta 3 òf 4 biaha kaba ku ta yama ministernan den Parlamento. Parlamento a pidi gobièrnu pa buska un solushon pa un grupo den komunidat ku kier gana nan pan na forma honra. Si Parlamento yama bo 3 òf 4 biaha i ainda no tin un solushon, mester tin algu ku no ta bon", Promé minister a ekspresá.

Mas aleu promé minister a indiká tambe ku den mesun siman, esta dos dia promé, konseho di minister kompleto, inkluyendo Minister Marisol Lopez-Tromp a aprobá e proposishon pa bai parlamento pa apuntá un área pa piskadónan por tira piska, sin ku e ta afektá medio ambiente.

"E Minister en kuestion mes a bai di akuerdo. Pues awor mi kier komprondé di e Minister, si algu a kambia despues di e reunion di konseho di Minister, i si esei ta e kaso, dikon e no a bin konseho di minister bèk kuné òf sikiera bin papi'e ku mi promé pa wak kon nos por sali afó. Esei ami lo a hasi si di bèrdat mi lo tabata kier un solushon. Mi no a haña chèns ainda pa papia ku e minister, i mi kier ta bon informá promé ku duna un reakshon",



Parlamentu i Koalishon

Promé Minister a remarka ku los di e diskushon riba e legalidat di e moshon, loke ningun hende por ignorá ta e hecho ku e frakshon ku a pone e minister den parlamento no tin konfiansa mas den e minister. Esaki ta algu hopi serio. E frakshon mas grandi den koalishon tampoko tin konfiansa mas den e Minister. Esei tur dos a ekspresá i vota pe. Esaki tambe ta algu serio. Ademas, ningun otro miembro di parlamento a ekspresá di no ta di akuerdo, pues ningun miembro di parlamento a ekspresá ku nan tin konfiansa den e minister pasobra nan no a vota kontra e moshon, i esaki ta algu hopi serio i nunka bisto. Na Hulanda un minister ku no tin sosten di su frakshon, ta tene honor na su mes. "Ami no a spera ku lo a bin otro krísis den nos gobièrnu despues ku konseho di minister a bai di akuerdo i Minister Marisol Lopez-Tromp tambe. Mi a kere ku nos a solushoná e tema aki. Aruba ta konfrontando hopi reto, i ami tin man yen ku vários krísis pareu. Negoshashon ku Hulanda ta tumando hopi tempu i atenshon. Entre otro Corona krísis, komportashon di algun hende den fin di siman, konsekuensianan di no i vários otro asuntunan.

Koperashon

P'esei mi a pidi mi ministernan, tur mi ministernan pa por fabor evitá krísis adishonal ku no ta nesesario. Aki ta trata di algu sensitivo. Gobièrnu a disidí ku a bai di akuerdo pa piskadónan tin un forma pa gana nan pan na forma honra, basta ku esaki baina forma regulá, respetando lei i tratadonan. Espesialmente awor den krísis, nos mester yuda nos hendenan. Ku ta un grupo grandi òf no, nan tambe meresé konsiderashon. Mayoria di minister ta kooperá i mi ta mira ku nan ta purba evitá mas krísis pa gobièrnu i pa Aruba. Awor mi lo bai tuma tempu pa atendé ku e tema aki di e moshon di deskonfiansa, i mi kier sigurá piskadónan ku nos lo buska un solushon pa e problema.

Miéntras tantu mi ta sigui enfoká den e retonan grandi ku Aruba ta konfrontando. Por tuma nota ku e kasonan di Covid ta bahando. Un luna pasa tabata tin 1600 kaso i e siman aki tin masoménos 200 i algu. Negosiashonnan ku Hulanda ta bayendo bon, i mi ta spera ku por keda kla pronto. Nos ta sigui traha pa hiba Aruba dilanti i lo no permití nada stroba den esaki. Aruba ta di nos i ta nos mester hiba padilanti", Promé Minister a finalisá bisando.



ARUBA

Segun Senso Piloto hasí na òktober 2019, papiamentu mas papia

ORANJESTAD - Den preparashon pa Senso 2020, Departamento di Statistik (CBS) ta informá tokante resultado di e Senso Piloto hasí den e luna di òktober 2019. Un di e preguntanan hasí, tabata pa skohe entre e dos idiomanan mas papiá na kas.

E resultado ta mustra ku Papiamentu ta e idioma mas usa na kas, sigui pa Spaño, Ingles i Hulandes.

Den mayoria kas ta un idioma ta papia mas tantu i esei ta Papiamentu.

Banda di Papiamentu, Spaño ta e idioma mas papia, sigui pa Ingles i Hulandes.

For di e Senso Piloto ta sali na kla ku mayoria persona nase na Aruba ta usa Papiamentu na kas, sigui pa Ingles, Spaño i Hulandes. Mayoria persona ku no ta nase na Aruba, tambe ta preferá di papia Papiamentu na kas. Esnan no nasé na Aruba ta usa Spaño komo di dos idioma sigui pa Ingles i Hulandes.

Un mayoria grandi di personanan di nashonalidat Hulandes ta papia Papiamentu na kas, sigui pa Spaño, Ingles i Hulandes.

Ta uza papiamentu mas tantu den e distrikto di Paradera.

Ta papia Spaño mas den hogarnan na Oranjestad West. Na San Nicolas Sùit ta papia mas Ingles i Hulandes ta mas den Nort i Tanki Lendeert.

E Senso Piloto tabata tin un durashon di 10 dia. E kontadónan a pasa den e distriktonan Nort, Oranjestad, Paradera, Santa Cruz i San Nicolas. A bishita un total di 2.395 kas i a entrevista 6.365 persona .

E porsentahenan ilustrá no ta suma 100% komo ku por a skohe pa 2 idioma.

Idiomanan mas papia den hogarnan na Aruba



E 4 idiomanan mas papia pa personanan den hogarnan na Aruba

80% ta papia Papiamento
28% ta papia Spaño
16% ta papia Ingles
13% ta papia Hulandes

Idiomanan mas papia den hogarnan na Aruba



Idioma mas papia den hogarnan cu ta papia 1 idioma

72% ta papia Papiamento
14% ta papia Spaño
7% ta papia Ingles
6% ta papia Hulandes
1% ta papia otro idioma

Idiomanan mas papia den hogarnan na Aruba



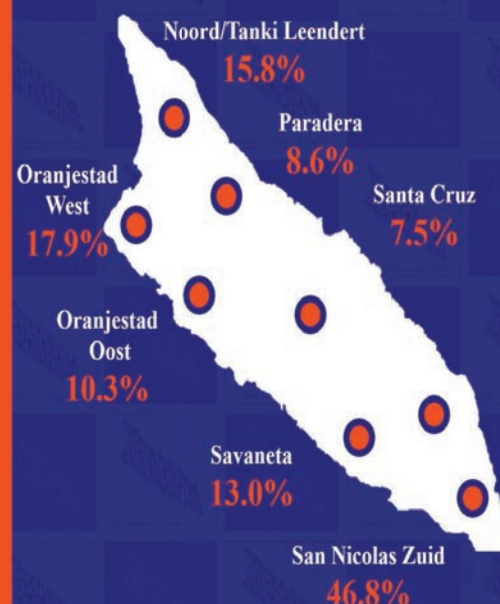
% di hogarnan cu ta papia 1 of mas idioma den nan hogar

53% ta papia 1 idioma
47% ta papia 2 idioma of mas

Idiomanan mas papia den hogarnan na Aruba



% di personanan cu ta papia Ingles mas tanto den nan hogar pa districto



Jaime Saleh ta lamentá:

"Parse ku rèspèt pa dignidat di próhimo no ta eksistí mas"

KRALENDIJK -- Jaime Saleh, eks-gobernador di Antia Hulandes, a bisa den un charla ku el a tene resientemente ku un di e 10 mandamentunan ku awendia lo mester di hopi atenshon: 'no ofendé otro'. Esaki ta relashoná ku e balor pa respetá dignidat di bo próhimo. Aparentemente e balor aki pa hopi hende no ta eksistí mas. Saleh a papia na un konferensia organisá pa 'Leading with Integrity foundation' pa hasi apertura un konferensia ku a elaborá riba e tema di integridat. Alabes pa hala atenshon riba sierto pensamentunan i desaroyonan ku mester kalifiká komo degenerashon di balor- i normanan den nos sosiedat, partikularmente den e tempu difísil di Covid-19 ku nos ta pasando aden ku konsekuensianan severo sosial-ekonómiko.



Rèspèt

"Kontinuamente nos ta eksihí rèspèt di otro hende, pero nos mes no ta respetá e dignidat di e otro. E libertat di ekspreshon a bira un libertahe ku nos por bisa, skirbi i gaña loke nos ke, pero nos ta lubidá ku e libertat aki ta limitá dor di e balor humano ku ta bisa ku no mag gaña i ofendé hende. Nunka e libertat aki por bai a kosto di otro balornan, manera amor pa próhimo, solidaridat, integridat, simplesa, ousteridat, i miserikòrdia. Tin biaha ta resa i alabá Dios, pero den mes un rosea ta ofendé nos próhimo", Jaime Saleh a trese dilanti. Saleh a puntra kon nos por planta e balornan fundamental, manera integridat, den nos bida di tal manera ku e por fungi komo fundeshi fuerte i konstruktivo pa prosperidat di nos pueblo en general, pero partikularmente pa rekuperashon di nos ekonomia den e tempu difísil di Covid-19?

Desaroyo

"Na promé lugá mester remarká ku hende no por eksistí i desaroyá su mes riba su so. E por hasi esaki solamente ku i dor di otro hende. Hende ta nase den un famia, den un komunidat ku sierto kultura, sierto idioma i kontemplashon religioso. Tur komunidat soshal tin su mes balor- i normanan. Den e komunidat soshal aki e konsiensia moral di hende ta desaroyá su mes", segun Saleh.

"Mas fuerte e patronchi di balor- i normanan ta, mas fuerte e komunidat i e persona ta bira. Na momentu ku e patronchi aki degenerá òf bira frágil, e komunidat ta desintegrá i tardi òf tempran e persona tambe ta desintegrá i degenerá. Esaki ta konta pa kada persona, pero tambe pa un estado òf gobièrnu."

Outoridat

Jaime Saleh a sita e filósofo griego, Plato, kende a pinta den un di su obranan e imágen di un barku sin kaptan i e ta kompará esaki ku un komunidat ku ta desintegrá, pasobra tur hende ta pretendé di sa ki direkshon e barku mester bai. E matrosnan ta bringa pa nan por pone man na e timon i ta pone e kaptan un banda.

I ora ta papia di kaptan/lidernan mester menshoná alabes 'outoridat íntegro/honesto'.

Saleh a asentuá: "Outoridat íntegro/honesto ta un dimenshon importante di kada gobernashon. E ta eksihí sabiduria, konosementu, virtut. Nos no mester brua outoridat ku poder òf soberania, ken ta bas òf ken no ta bas.

Ta trata aki mas bien di komprenshon, amistat, hustisia i bon servisio; un outoridat ku pueblo ta respetá pa motibu di e responsabilidat sosial i moral/integro ku representantenan di pueblo i gobernantenan ta demonstrá dor di nan sabiduria i aktitut moral.

Nunka no por ta asina ku pa falta di outoridat moral/íntegro, ta hasi mal uso di poder, violensia i intimidashon pa demonstrá ta ken ta manda."

Fortifikashon

"Si berdaderamente nos ke promové desaroyonan i partikularmente sosial-ekonómiko positivo den tempu difísil di Covid-19 den nos komunidatnan, si nos ke aliviá situashon di nos famianan, si nos ke baha e kantidat di hóben vulnerabel, sin trabou i ku poko oportunidat den bida, anto nos tur na promé lugá komo gobernante, edukador, lidernan den sektor priva mester kuminsá fortifiká integridat i tur otro balor- i normanan fundamental komo parti di nos kultura", Jaime Saleh a remarká.

Saleh a boga pa eduká nos hóbennan ku konfiansa i kurashi den e balor- i normanan esensial di bida humano. "Nos hóbennan mester krese den un libertat korekto i kontrolá, mester yuda nan adoptá un estilo di bida simpel i sobrio, den e konvikshon firme, ku hende ta bal mas pa loke e ta, ku pa loke e tin. Hóbennan mester bira lidernan di nos komunidat. Pa hasi esaki konsiensia di balor- i normanan en general i integridat en partikular ta nesesario. Lidernan ta esnan ku mester duna bon ehèmpel di integridat; nan mester para modèl pa hóbennan.

Un aspekto ku lamentablemente ta pèrdè for di bista, si nos mira aktitut negativo di sierto asina yamá lidernan den diferente sektor di nos sosiedat."

AMOR FRATERNAL

Skritura: 1 Pedro 1:22,23
"Laga amor di ruman kontinuá!" Hebreonan 13:1
(BS)

Un di e privilegionan ku nos komo kreyente ta disfrutá di dje ta e amor di ruman, amor fraternal. Promé ku mi a risibí Kristu, mi tabatin miedu di pèrdè mi amigunan si mi dediká mi bida na Dios. Ma ora ku mi a risibí Kristu den mi bida, mi a kuminsá disfrutá di e benefisionan di amor fraternal. Beibel ta papia di e amor fraternal. Den Tèstamènt Nobo nan ta uza e palabra 'filadelfia' (1Tes. 4:9; Rom.12:10; 1 Ped.1:22,23; 2 Ped.1:5-7; Hebr. 13:1). Despues di a analisá profundamente e tekstonan akí, nos a bin haña sa ku amor fraternal ta bai mas leu ku e afekto general ku nos mester tin pa e ser humano. Ta un terminologia spesial ku ta referí na e afekto singular i spiritual ku mester eksistí meimei di e yunan di Dios. Ta fruta di e regenerashon ku Spiritu Santu ta obra den e kreyente, ku ta asosiá na e verbo: stima. Nos por bisa ku esaki ta nifiká: stima na e manera di Dios, tierno, di henter kurason i sinsero. E no konosé hipokresia. Ora ku nos risibí Kristu den nos bida, Spiritu Santu ta bin biba den e kreyente, i amor santu, ku ta fruta di Spiritu Santu, ta manifestá den nos bida. Sin embargo, amor fraternal, 'filadelfia', por fria i asta disparsé. Ta p'esei tin e mandamentu pa ten'é bibu. Komo kreyente, hopi bes nos ta desepshoná dor di otro kreyentenan òf asta dor di trata otro na manera straño den algun iglesia. Nada no mester separá nos di e amor fraternal. Komo individuo, komo famia i komo iglesia nos mester tin e aktitut i siña kon, i hasi aktividat pa fomentá e amor akí. Laga nos ban reflehá e amor di Dios na e personanan ku ta rondoná nos, i dor di nos bon trato, otronan por bini na Kristu.
Carlos Perdomo, Aruba
No laga amor fraternal muri den bo bida!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Dushi tempu bieu


Tènker chikitu Debbie den dòk na Kòrsou. Debbi tabata trese gasolin, disel, kerosin i gas Boneiru.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 22 òktober

12:00 Mantené Bo Man Tené:
Raily i Ivaira Drenthe
13:00 Herensia:
Magnolia Cleofa-Thielman
14:00 Dokumental:
Bari
15:00 Herensia:
Marcel van Henneigen
16:00 Herensia:
Leon Victor Petrus Maria 'Jonchi' Wever
17:00 Aki Statia:
Pastor Virgilio Solano - Valle de Bendicion
18:00 Herensia:
Luis Alejandro Rubio
19:00 Dokumental Raymundo
'AfroAmerikaanse Muziekinstrumenten'
20:00 Herensia:
Joubert 'Jubi' Evertsz
21:00 Programa Spesial:
Bonaire, E Parti Mas Puru Di Naturalesa
22:00 Herensia:
Julio Cresencio -Jules Eisden
23:00 Aki Boneiru:
Elizabeth Cicilia

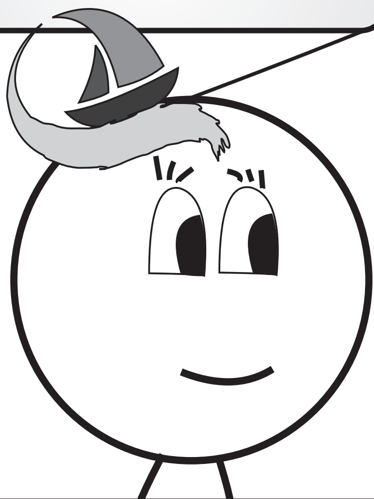
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

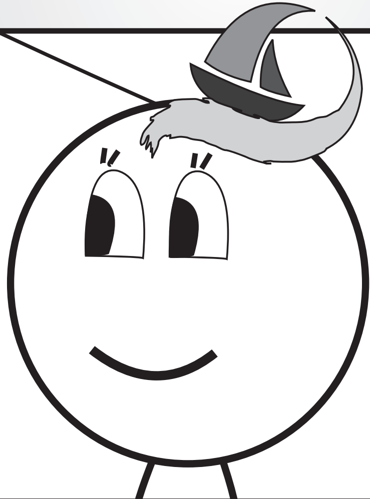


MONCHI & TONCHI

Na Boneiru aki hendenan tin hasta miedu di kontagiá nan mes ku Covid-19.

Awèl sí, pasobra hasta den airu liber nan ta kana ku tapaboka.





NOS A TOPA


Signalda Domacassé, kisas no mester bisa e fam. E kara ta indiká fuertemente ku ta trata di famia Domacassé. Maar Goed. Manera e dicho ta bisa: "Pal'i apel no ta pari pera." Awèl si. Signalda ta otro alumno aktual den mi klas tumando lès di papiamentu. Ta un boneriano kende a studia na Hulanda despues di a kaba skol na Boneiru. El a regresá ya pa 5 aña i ta traha na MHC. E ta atendé tambe ku un página pa mucha riba Facebook yamá: 'Zengena'. Ta un dams di Bario Antriol. E ta poko trimintí manera ta bisa! Dikon? Siman pasa el a haña un 10 pa un tarea, i ami un 8. Kara seku seku, el a bisami kòrda skirbi loke a sosodé. Mi a kontest'é rápido: Awor si ta bon! Kemèn ta Signalda ta bisa kiko mi tin ku skirbi? Wèl wèl. Mi a dun'é bèk! Nos a keda bon ku otro si. Na final di e kurso lo sa ken ta ken. E ta bon, sinembargo mi no ta baha kabes pe.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaweps
22 òktober 2020



Awe ta parsialmente nublá i lo tin algun áwaseru ku un chèns pa mal tempu. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 28°C. E bientu ost ta predominantemente moderá, 3-4 Bft. Den besindario di áwaseru bientu por bira variabel. Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia), ku lo disminuí mañan atardi te aproksimadamente 1.0 m (2-4 pia).

6 kos ku a guia Beato Carlo Acutis na Shelu i por guia abo tambe

Riba 10 di òktober Carlo Acutis a ser rekonosé komo Beato i su fiesta lo ta dia 12 di òktober, dia riba kua el a laga tera i a nase den shelu.

E beato adolesente akí di jeans i kèts manera ta deskribié, ta mustra ku e ideal di santidat ta mas serka di loke hopi katóliko ta kere. **Ser santu no ta pa héroenan sino pa humildenan i esnan ku ta stima Dios i ta hasi su boluntat dia pa dia.**

Beato Carlo Acutis a yega na shelu hasiendo e kosnan akí. Laga nos imit'é i ban na e enkuentro di Señor!

6 kos ku a guia Beato Carlo Acutis na Shelu i por guia abo tambe

1. Eukaristia

"For di ku e tabata chikí el a sinti e nesesidat di fe i tin e mirada birá na Hesus. **Amor pa Eukaristia a funda i a mantené su relashon bibu ku Dios**. El a kustumbrá di bisa: '*Eukaristia ta mi outopista na shelu*'.

Kada dia e tabata partisipá na Santa Misa i a keda den adorashon pa hopi tempu dilanti Santísimo Sakramento. Carlo a bisa: 'Bo ta bai direkto na Paraiso si bo aserká Eukaristia tur dia'", **kardinal Agostino Vallini** ta konta .

Nicola Gori, saserdote impulsor di su kousa di beatifikashon, a bisa:

"**El a logra bai ku su famianan, su mayornan na misa tur dia. No tabata lo kontrario**; no tabata su mayornan kende a hiba e mucha misa, sino ku tabata e ku a logra bai misa i **konvensé otronan pa nan lo a risibí komunion tur dia**".

Carlo a kustumbrá na bisa: "*kuantu mas hopi be nos risibí Eukaristia, mas nos ta manera Hesus, di moda ku riba e tera akí nos lo tin un señal di shelu*".

2. Amor pa la Bírgen Maria i Santu Rosario

Ora Beato Carlo Acutis tabatin tres aña el a kuminsá pa pidi pa nan lo hib'é iglesia pa saludá Yesu i **a kustumbrá na rekohé flornan pa hiba nan na la Bírgen**. Asina su mama a komentá na e korant italiano Corriere della Sera.

E tabata mashá deboto di Nos Señora, el a resa Rosario tur dia, el a konsagrá vários be na Maria pa renobá su kariño i supliká su protekshon.

E tabatin kustumber di bisa, "*La Bírgen Maria ta e úniko muhé den mi bida*".

3. Amor pa e próhimo

E tabata konosí pa **defendé muchanan na skol ku tabata ser molestiá**, espesialmente muchanan hèndikèp. Ora ku mayornan di un amigu ku tabata bai na diborsiá, Carlo a hasi un esfuerso espesial pa inkluí su amigu den e bida familiar.

Francesca Consolini, postuladó di e Arkidiósesis di Milán di su kousa di beatifikashon a afirmá:

"Su fe, ku tabata úniko den un **persona asina hóben, tabata puru i sigur**. El a sòru pa ta semper sinsero ku su mes i ku otronan. **El a mustra un kuido ekstraordinario pa otronan**; e tabata **sensibel na problemanan i situashonnan di su amigunan i di esnan ku tabata biba serka di** dje i tabata dia pa dia kuné".

Su mama ta konta ku atardi e tabatin kustumber di hiba kuminda i bibida kayente pa personanan sin hogar. Su ehemplo a kombertí un empleado hindú di su famia na katolisismo. El a relatá ku Carlo a sirbi "**na mesanan di esnan pober, esnan di hermanas de la Madre Teresa de Calcuta na Baggio i esnan di e capuchinonan kaminda e tabata sirbi komo boluntario**".

4. Penitensia

Ainda siendo un adolesente, Beato Carlo Acutis a buska na priva su mes di sierto kosnan ku e tabata gusta pa hiba un bida kristian mas íntegro.

Segun CNA ta komentá, Carlo tabata enkantá na hunga "videogame". Su consola preferí tabata Playstation, òf posiblemente un PS2, ku nan a lansa na 2000, ora Carlo tabatin nuebe aña. **Nos sa ku únikamente tabata permitié hunga un ora pa siman, komo penitensia i disiplina spiritual, pero e tabata ke hunga muchu mas**.

5. Entregá lo mihó di su mes na Dios

For di chikí Carlo a mustra un gran interes pa teknologia i informátika i tabatin fasilidat pa siña tokante esaki. Pero el a disidí ku e mester a usa su talento pa duna gloria na Dios.

Ta pesei, Beato Carlo Acutis a usa su konhunto di habilidatnan teknológiko pa konstruí **un katálogo kompleto di milagernan eukarístiko** den henter mundu. El a kuminsá e proyekto di un aña ora e tabatin 11 aña **ku tambe el a utilisá den enseñansa di katisashi pa muchanan.**

El a inspirá den e inisiativanan di Beato Giacomo Alberione pa utilisá medionan di komunikashon pa anunsiá e Evangelio.

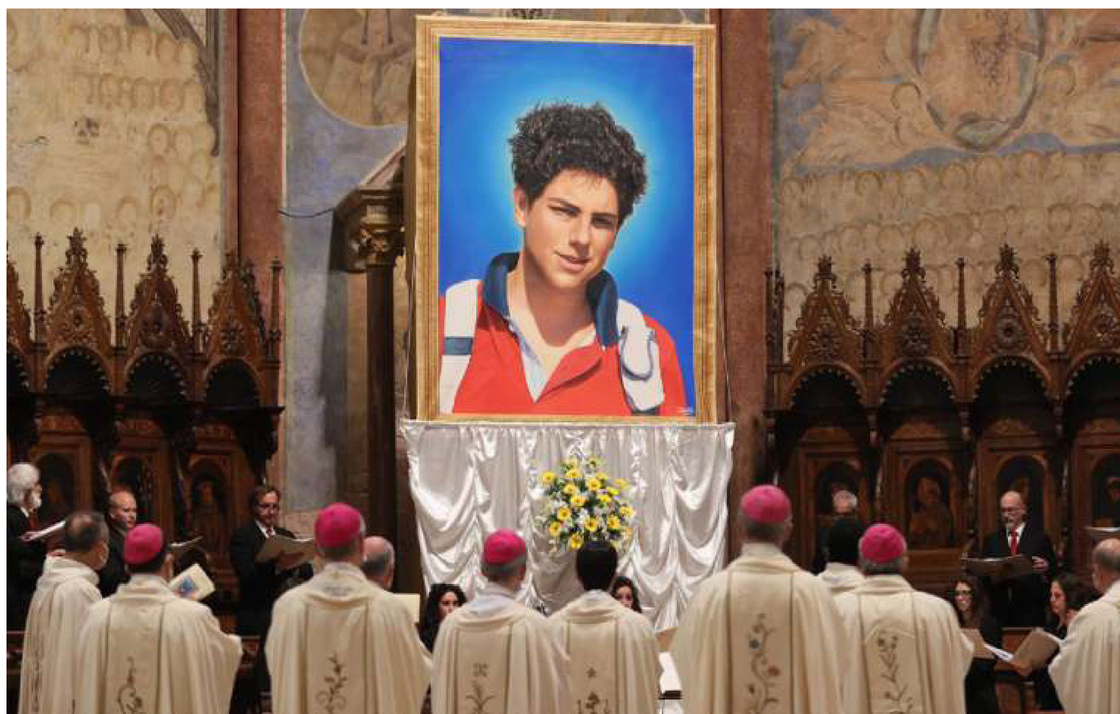
6. Entregá su sufrimentu na Dios

Ora ku nan a diagnostik'é ku leukemia, el a asumí e enfermedat ku un fe inmenso i a ofresé tur su sufrimentu pa Papa Benedicto XVI i Iglesia. "***Mi ta ofresé tur su sufrimentu ku lo mester sufri pa Señor, pa Papa i pa Iglesia***", e hóben a bisa.

Den un okashon su médiko a puntr'é si e tabata sufri hopi doló i el a kontestá ku "*tin hende ku ta sufri muchu mas ku amí*".

"***Mi ta felis di muri pasobra mi a biba mi bida sin pèrdè un minüt den kosnan ku no ta agradá Dios***", Beato Carlo Acutis a bisa den su último dianan.

Laga nos ban imit'é!



Beatifikashon Carlo Acutis.

E importansia di religion

Tin bia nan ta papia di ku religion ta primintí nos kosnan ku simplemente ta imposibel pa realisá, i ta p'esei e ta manera droga. Pero mi ta kere ku ta hustamente lo kontrali. Pasobra fe, banda di duna nos speransa pa nos biba un felisidat eterno i total, ta pone e ser humano na su lugá berdadero, e no ta únikamente un animal un poko mas desaroyá ku otronan, sino un hende ku ta poseé un dimenshon spiritual ku ta hasié bira superior na kualke otro kriatura.

I personalmente, lo mi a bisa ku si bo ta kere ku ta un ilushon, aínda asina mi ta preferá di biba e "ilushon" aki ku gustu.

Den momentonan difísil ta mas fásil rekonosé e balor ku religion tin. Ora nada ta konsolá nos, ningun hende ta komprondé nos, ningun hende ta yuda nos, e problemanan ta kuminsá ta sofoká nos.

Nos no por bandoná nos fe kobardemente únikamente pa kousa di algun kontrariedat. Tampoko nos por kondishoná nos fe na algun persona; ni únikamente pasobra e saserdote o pader a kibuká su mes ...., religion no ta sirbi? Den medisina tambe nan ta kometé fayo, pero esaki no ta invalidá medisina; tampoko ke men ku ta tur dòkter no ta sirbi. A komprondé?

Laga nos enfrentá religion no komo un kos ferfelu, sino komo algu ku ta kompletá i ta aportá na sentido di nos bida. No komo opstákulo, sino komo direkshon pa nos bida. Kiko bo ta haña di esaki ? Nunka ta lat pa kuminsá bida di nobo !

Pader Juca

S.V. Estrellas hubenil falta algun hungadó

KRALENDIJK--Den un entrevista ku sr. Ricardo "Kado" Alberto presidente di s.v. Estrellas, nos a puntra sr. Alberto si e la logra keda kla ku su timnan kategoria U, di kua e la hasi yamada via nos mes pa logra haña algun hungadó ku tabata falta, pa kua e la bisa ku pa e parti di e hubenilnan ainda tin algun lugá habrí, ya ku den promé instante e la pidi pa 6 hungadó.

Pero despues tabatin algun mayor tambe di kua nan kier a mira e sistema di treinen promé ku tuma desishon. A wanta un ratu ku e treinen i ta kuminsá otro siman djárason 6or atardi den Stadion di Playa.

Si mayornan ke mira kon e treinen ta, si mayornan ta interesá di trese nan yunan pa nos tim no ta problema, segun sr. Alberto a duna di konosé. Nan lo no tuma muchu mucha, ya ku nan ta fokùs riba tur mucha, pa tur mucha den tim hunga bala i no keda sinta banki. P'esei nan lo no yena tim ku mucha di mas ku no por hasi uso di nan. Ta tuma e kantidat di mucha ku nan lo por brinda nan desaroyo den e deporte rei futbòl. Esei ta nan meta, segun sr. Ricardo Alberto presidente di s.v. Estrellas a duna di konosé.

Mas aleu sr. Alberto a bisa ku tur mucha mester por hunga momentu di wega. Pasó si un mucha keda sinta banki pa nan e ta hopi fèrfelu.

Mayornan tambe ta yega mira nan yunan ta sinta banki, loke no ta e kos, p'esei nan no ke mucha di mas pa nan tin ku sinta banki. Un mucha den e timan di s.v. Estrellas hubenil, e tin ku hunga bala i desaroyá su mes den e deporte di futbòl.

Nan no ta tuma un mucha den tim pa enbes di yuda e mucha desaroyá, stroba e mucha di bai dilanti den e deporte. Nan si no ta buska hopi mucha i momentu ku tin wega e muchanan ta keda sinta banki. Tambe sr. Alberto a bisa ku nan si ta fokùs pa bai ku un tim. Nan lo presentá ku un tim i no ku Tim A, B i C etc di kua nan mes tin ku bai hunga kontra otro. Tambe nos a puntra sr. Alberto kuantu ekipo hubenil s.v. Estrellas ta konsistí di dje? E kontesta tabata ku nan tabata fokùs riba tres kategoria ku ta U9, U11 i U13, pero a disidí otro pasobra ta masha difísil pa haña entrenadó.

Pa yega fèlt nan tabata yega masha lihé mes pero pa ban trein e muchanan esaki tabata un kaos. Aworaki nos tin dos hende sigur, hendenan ku papel ka-tegorisá na nivel haltu, pa kua a disidí ku ta bai pa dos kategoria di U11 i U13.

E dos "coach"nan prepará aki lo karga e timnan.

Hungadónan s.v. Estrellas ta sinti nan na kas

KRALENDIJK--Hungadónan ku a djòin s.v. Estrellas ta sinti nan mes kompletamente na kas.

Esaki ta duna e presidente sr. Ricardo "Kado" Alberto un satisfakshon kompleto di tende e hóbennan aki ekspresá nan mes di e forme aki, tambe kon bon nan ta sinti nan mes den s.v. Estrellas. Esaki ta garantia tambe pa sigur un bon ekipo pa e próksimo kampionato, ya ku tur hungadó ta uní ku otro.

Mas aleu sr. Ricardo Alberto a bisa ku e tin kontakto tur momentu ku coach Obi Winklaar, tambe ku tur e komishonnan ku ta funshonando den e klup di futbòl aki. Nan tur ta hasiendo un tremendo trabou, loke ta garantia pa un gran éksito di e klup di futbòl aki.

Nos ta deseá tantu e presidente sr. Ricardo "Kado"Alberto komo su direktiva, tur su komishonnan di trabou ku ta hasiendo un tremendo trabou, tur pero tur kos bon e próksimo temporada di futbòl ku ta 2020-2021 ku tei kuminsá dentro di poko..

Skema kampionato futbòl lo sali pronto

KRALENDIJK--S.V. Estrellas ku ta klup di futbòl di e bario di Nort Saliña, ta kuminsá trein djaweps awó preparando pa kampionato futbòl 2020-2021 di futbòl di nos isla ku tei kuminsá pronto. Manera ku e informashonnan a bin dilanti kaba i manera ku ya nos a duna publisidat na esaki, nos kampionato di futbòl lo no falta mashá pa kuminsá, pero esaki sin públiko, segun e kordinadó di kampionato pa FFB, sr. Patrick Mariana, a duna di konosé e siman aki den entrevista ku boso sirbidor.

Ku otro palabra, bala tei kuminsá lora pronto den Stadion di Playa i lo por mira e weganan via "livestreaming" ya ku no ta pèrmití públiko. Keda pendiente pues pa e skema ofisial di weganan bálido pa e kampionato kordiná pa sr. Patrick Mariana, kordinadó di kampionato futbòl pa FFB, loke e ta hasiendo na satisfakshon tambe i ku éksito..

Timnan hubenil di s.v. Real Rincon a kuminsá trein

KRALENDIJK--E timnan futbòl hubenil di s.v. Real Rincon tambe ta preparando i a kuminsá trein e siman aki, preparando pa kampionato 2020-2021 ku tei kuminsá pronto, segun sr. Steven Frans, na kabes di e "coach"nan hubenil di s.v. Real Real Rincon, a duna di konosé den entrevista ku boso sirbidor Ibi Piar djaluna ultimo den e programa Deporte99. For di despues ku e asuntunan di e viro di korona a lanta kabes riba nos isla, treinen ta bai poko wantá pero djaluna último, esta e siman aki, nan a plania pa kuminsá ku treinen mas kordiná ya ku si dado kaso tin algu den direkshon di komienso di kampionato, nan ta kla pa kampionato.

Riba nos pregunta kuantu tim hunbenil s.v. Real Rincon tin aktualmente, sr. Frans a duna di konosé ku tempu ku nan tabata OFIR, nan tabatin U9, U11, U13, U15, U17, U19

Aworaki nan tin U11, U13, U15, U17 i U19.

U-17 tin bia ta kompletá U19 ya ku no tin sufisiente mucha pa sera un tim kompleto. Nos informashon tambe ku hopi klup ta pasando den mesun situashon fèrfelu aki segun nos ta komprondé.

Tempu ku a kuminsá ku henter e asuntu aki di e viro di korona, no tabatin lus pa trein, sea no por o no kier a sende lus pa e muchanan por a trein segun sr. Steven Frans a duna di konosé. Seun nos informashonnan, tin diferente klup ta pasando den mesun situashon di hungadó aki i ta buskando hungadó. Tin ku ta logra i otronan no ta logra haña hungadó.

E ta keda un situashon fèrfelu pa nos isla mirando e skarsedat di mucha ku nos tin riba nos isla ku ta hunga futbòl.

PARTISIPASHON IMPORTANTE

èxtra ...number 1

Pa tur informashon i komunikado den EXTRA/ BONERIANO, por fabor usa mail: extrabon@gmail.com

Kampionato futbòl ta bai kuminsá pero sin públiko

KRALENDIJK--Sr. Patrick Mariana ku ta kordinadó di futbòl pa FFB ku ta e federashon di futbòl di nos isla, den entrevista ku boso sirbidor Ibi Piar djaluna último, a duna di konosé ku siman pasá e tabatin un kombersashon ku sra. Klaassen di parti EBT, esaki pa loke ta e preguntanan ku ta keda bin dilanti, puntrando ki dia futbòl ta kuminsá bèk riba nos isla.

Mirando e medidanan di emergensia ku nos tin, nos por hunga bala pero sin públiko. Esaki a laga nan bai pensa kon por hunga futbòl sin e parti di públiko i ku tòg futbòl por drai i ku tur hende por disfrutá di e futbòl.

Sr. Patrick Mariana mas aleu a bisa ku nan tampoko no a sinta ketu i bini ku akshon pa loke ta e parti aki. E la hasi algun yamada i drenta den kontakto ku esnan konserní i asina ku awe e por tin e bon notisia, ku "e lus bèrdè" tei ku nos por hunga futbòl, solamente tin ku kaba manda algun algun informashon aden i asina kumpli ku tur e eksigensianan nesesario pa nos futbòl ta kla pa ranka sali. Na final sr. Parick Mariana a duna di konosé ku di parti FFB nan ta sigui traha riba e partinan ku nan tin ku atendé kuné pa asina ku haña OK pa kampionato por ranka sali, nan ta kla tambe pa futbòl ranka sali, pa bala kuminsa lora tambe.

Nan ta prepará tur kos pa asina ku e "Lus Bèrdè" sende, nan tambe ta kla pa bala kuminsá lorá.

Tur wega ta sin públiko i lo bai via e sistema di livestreaming. Skema tambe ta kla pa e kampionato, falta solamente algun kos chikitu pa drecha na e skema pa esaki ta kompletamente kla pa e kampionato.

Tin un skema kaba pero tin ku adaptá esaki.

Asina ku nos risibí e skema nobo nos lo amplia riba esaki, tambe kompartí esaki ku nos fanátikonan di futbòl i nos futbolistanan. .

Un dia manera awe: 22 di òktober 2020

Outo: Na 1897 mundu ta konosé su promé agensia di outo. E agensia tabata establesé na London.

- Toastmaster: Ta funda `Toastmaster international` na 1924.

-Mashin kopia: Chester Carlson ta duna demostrashon di `Xerox` su promé mashin di kopia na 1938.

- Apollo 7: Na 1968 e rakèt Apollo 7 ta regresá mundu.

- Paul Mc Cartney : Na 1969 Paul Mc Cartney ta ninga rumornan rondó di su morto.

-Juan Pablo: Juan Pablo II ta bira Papa ofisialmente na 1978.

-Disney: Parke di dibertishon `Walt Disney Wordl` ta risibí e di 100 mion bishitante.

- Atlanta Braves: E ekipo di beisbòl ` Atlanta Braves` na 1992 ta bira e promé ekipo merikano ku ta gana seri mundial pafó di Merka.

- Microsoft: Na 2009 Microsoft ta lansa Windows 7.



APPLE TV 4K
$249



BOSE MULTIMEDIA SPEAKERS
$419



RECLINER CHAIR
$279



City Shop
Smart shopping ▸ Better living
Kaya International #36
www.cityshopbonaire.com
City Shop Bonaire
+599 717.36.66
info@cityshopbonaire.com
+599 700.64.42